

EL GRASS DE RÒST!!!

Còmmedia brillante dialettale in due atti

di

ANTONIO MENICHETTI

personaggi

Renato Pieri, el padron de la melonera
Luisa Parodi Pieri, la soa dolce metà
Prof. Giorgio Vailati on giustaòss
Ugo Merlo, on grass de ròst
Gervasio Giunti, on amis del Renato
Lena, on'amisa quasi segrètta de Renato
Rino Tassotti , quèll di tass

La scena

Il soggiorno di un lussuoso appartamento.

Bellissimo ambiente, arredato con gusto.

Mobili antichi, quadri di valore, soprammobili preziosi.

Sul fondo: la pòrta d'ingresso.

Altre tre porte, in scena, portano rispettivamente alla cucina,
alla camera da letto e ad una toilette.

In on angolo del soggiorno, un piccolo bar.

ATTO PRIMO

Renato esce dalla cucina letteralmente piegato in due. Ha in mano un sacchetto di plastica pieno di ghiaccio. Indossa un accappatoio. È un uomo sulla cinquantina, di solito aitante, ma stasera molto handicappato. Va verso il divano arrancando, sul viso ha una smorfia di dolore. Si apre la porta d'ingresso ed entra sua moglie, Luisa. Una bella giovane donna. Alla vista di Renato si raggela.

Luisa Se gh'è succèss?

Renato El colp de la stria!

Luisa Nò!

Renato Và che cammini minga inscì perché me pias o per vedè me te feet a rid.

Luisa (va verso di lui) Ma come t'hee faa?

Renato (Si siede con difficoltà sul divano) Seri adree a fàmm la dòccia, e m'è borlaa giò el savon... Me sont incrüsciaa per cattàll sù e...

Luisa Oh Signor,... T'hee ciamaa el dottor?

Renato Sì. El professor Vailati: l'è on specialista in chi ròbb chi. (Si poggia il sacchetto sulle reni) Oh, ma l'è frègg...! Porca sidèla ma l'è frècc!

Luisa Ma mi credevi che ghe vorèss el cald ...

Renato Anca mi. Ma Vailati el m'ha dit el giazz.

Luisa Te voeuret on quaicòss de bev?

Renato On ciccinin de grappa.

Luisa (va verso il bar) Con ghiaccio ?

Renato Nò, son giamò chi mi in del giazz.

Luisa T'hee rimandaa la toa cèna?

Renato Ma l'è andada la giornada?

Luisa Minga mal. T'hee rimandaa la toa cèna?

Renato Nò, perché?

Luisa Come perché? Ma te see vardaa?

Renato Vailati el me rimètt in pè, stà tranquilla! (guarda l'orologio) Ma, porca sidela, quand l'è ch'el riva? El doveva vèss chi ai sètt e mèzza!

Luisa Ma dai Renato! Te voraree minga andà istèss a chela stupida cèna?

Renato Sent, comincia nò. L'è ona cèna in doe gh'è de divertiss. Se a ti la te pias minga, pesg per ti!... e mètt minga giò el muson perché mi gh'hoo voeuja de fà quatter ridad!

Luisa (che stava andando verso la camera da letto si ferma) Però quèlla cèna lì la te rend pussee antipatic de quèl che te see!!

Renato 'Ndèmm, fa nò la malmostosa! 'S'hoo faa de mal per vègh, contemporaneamente, el colp de la stria e ona dònna malmostosa?

Luisa (andando verso di lui) Rinviala, sta chì con mì stasera... T'el see che per mi l'è on brutt moment ...

Renato Appunto! Tirass foeura del coo tücc i bambanad e ven insèmma a mi! Te vedarett che quei cènn lì hinn impagabil!

Luisa Ma se gh'è de impagabil nell'invidà a disnà on poer sacranòn per ciappàll per i fondèi tutta sera?

Renato Ma nò, non on poarett, on martoròtt. Se gh'è de mal a ciapà par el cuu i martoròtt ? Hinn faa domà per quèll, o nò ?

Luisa (seriamente, dòpo una breve pausa) Per mi, stasera, l'è important che restòmm insèmma. Rinviala!

Renato Pòdi minga. Figüremess: quèll là el passa a toeumm ai vott or!

Luisa (irrigidendosi) "Quèll là" chi?

Renato El mee invidaa.

Luisa (incredula) El ven chì?!

Renato Sì, gh'hoo dii de vegnì sù a bev l'aperitiv.

- Luisa Dimm che l'è minga vera! Te l'hee faa vegnì chi?
- Renato A vorevi stüdiamel sü on ciccìn, prima de portall a cèna. Te vedarett, el dovaria vess on tipo straordinari!
- Luisa (Va a prendere la borsa) Ah, nò! Mi voeuri minga vessigh: ve lassi depervialter e buon divertimento!(va verso la pòrta di casa)
- Renato In doe te vet?
- Luisa Gh'hoo ona cèna anca mi. Gh'avevi minga tròppa voeuja de andàgh, ma, vist la situazion
- Renato Anca ti ona cèna? E con chi?? (Suonano alla pòrta)
- Luisa L'è lù! Mi voeuri nanca vedèll
- Renato Ma nò! A l'è el professor Vailati!
- Luisa (Va ad aprire la pòrta, ed entra Giorgio Vailati reumatologo, sulla cinquantina, ha l'aria del buontempone) Buonasera, professore.
- Vailati Buonasera signora!
- Renato (Vòltandosi verso Vailati risveglia il dolore) Aaahi!
- Vailati (andando verso di lui) Sèmm sù de gir, me par de capì.
- Renato Buonasera, professor, grazie par vess vegnì sü.
- Vailati Hoo trovaa cert ingorghi!
- Luisa Mi voo, professor ... Ch'el faga svèlt a sgarbujàll ... (Sarcastica) El gh'ha ona cèna importantissima, stasera.
- Renato Luisa...
- Luisa Ona cèna de pistòla.
- Vailati (La guarda stupito) Pistòla?!?!?!)
- Luisa El sa nò se hinn? Ghe spieghi mi: hinn cènn doe, ògni invidaa, a turno, el pòrta on pistòla.
- Renato Luisa, per piesee...
- Luisa Logicament, i pistòla sann nò de vess staa scrupolosament selezionaa, e el gioeugh el sta nel fai parlà e fàss di gran ghignàd ai sò spall. Par che la sia ona ròbba esilarante! A mi la me par ona ròbba talment antipatica, e l'è per quèst che partecipi nò! Professore, buona serata!! (Esce)
- Renato (Dòpo una breve pausa silenziosa) Ch'el me scüsa, professor... mi l'avevi ciamaa per el mal de reni, non per on prediccozz d'ona malmostosa!
- Vailati Ch'el se preoccupa minga. In doe che pòdi lavass i man?
- Renato (Indicando una pòrta) Lì gh'è on bagn! (Mentre Vailati va a lavarsi le mani spiega) Seri adreea famm la doccia, hoo cercaa de tirà sü el savon ch'el m'era borlà giò e sont pù riessii a levà sü.
- Vailati (Fuori scena) La dòccia l'è pròpri ona gran bella invenzion per numm dottor...disèmm, specializzaa in artrite e similari. Quasi come el gioeugh del tennis.(Entrando in scena) Quand mi seri on stüdentel gioin 'me l'aj, numm fasevom "le cene delle brutte".
- Renato Ah sì, ie fasevom anca nün. Ma cont i martoròtt l'è pussee divertent.
- Vailati Vabbè, ma cunt i martoròtt l'è püssee difficil giüdicà...
- Renato Nò, che el me creda professor, gh'è di bamba formato "industriale". Ne spètti vün da on moment a l'alter. El vedarà gh'è minga pòssibilità de sbaglià!
- Vailati L'è on sò amis?
- Renato Nò, nò, amis pistòla ghe n'hoo, ma minga de caratura inscì pesanta. Quei che cattom foeura l'è tütta ròbba de primma...ròbba de formula uno!
- Vailati Che el se mètta giò!(aiuta Renato a togliersi l'accappatoio e a mettersi supino sul divano) Giò, inscì, bravo, cont el cuu per aria!...E in doe l'è che trovii 'sti campion de pistolaggine? (intanto lo palpa sulla colonna vertebrale)
- Renato Uè, l'è minga facil, l'è minga tant me sciucià on tòcch de rigolizia. L'è ona vera caccia all'uomo! Ci abbiamo dei "cerca martoròtt" che ghe disen se vün Renato l'è on bamba da competizione, allora nun ghe fèmm l'esam de rincoglionologia, e s'el passa, allora l'invidom. (di soprassalto) Ahi!!!

- Vailati È la seconda lombare.
- Renato L'è...l'è grave?
- Vailati Ma nò...ma gh'hoo paura che el doarà rinüncià a la soa cèna!
- Renato Professor, ch'el scherza minga. L'è impòssibil.
- Vailati (aiuta Renato a risollevarsi) Me piaas minga palpignà inscì a cald...Stanòtt ch'el faga ona bella dormida e doman mattina el me telefona in ambulatori per fissà on appointment...
- Renato Professor, stasera gh'è on pistòla de primma class, stasera... Per piàsè. ch'el faga on quaicòss...Ch'el me daga ona supposta, on catanaj qualsiasi,...on anti reumistico! Professor, sotto la mia responsabilità, che el me daga l'estasy, l'lsd, la catramina senza dimmell, tant mi ghe doo l'autorizazion garantida, ma ch'el faga on quaicòss!
- Vailati (Facendo di nò con la testa) Borsa del giazz e riposo. Ch'el me creda, l'è mèj vess prudent se de nò ghe n'avarà per trè o quatter settiman.
- Renato Son pròpri dislipaa...(Si sorge per prendere il telefono ma si blocca con una smorfia di dolore. Vailati gli tende l'apparecchio) Grazie. (Prende la rubrica telefonica e la sfoglia) Bisogna ch'el ciami...Già, ma come l'è ch'el se ciamo?...Ah sì, Merlo, Ugo Merlo.
- Vailati E s'el faa nella vita?
- Renato Laora in d'ona ferramenta.
- Vailati Bè, ma l'è on poo on ris'c. Ch'el mètta ch'el vegna a savé el perché e el percome l'avii invidaa...
- Renato (Formando il numero) Gh'è minga de pericol, ormai sèmm specialisti della cautela. Gh'è mai sta on quai pistòla che l'abbia capii perché l'è staa invidaa. (tace per ascoltare on messaggio) L'è quell che pensavi, l'è giamò vegnii via...Anca el messagg de la segreteria telefonica... 'na bella scemada!
- Vailati Ah sì?
- Renato (Riattacca e riforma il numero) El sentirà...Anca con la segreteria telefonica el voeur fa el brillant...Ma che vacada! Ròbba de sgarbelàll con on ciòd ruggin. (Inserisce il viva-voce.Si sentono amplificati i segnali di chiamata all'apparecchio di Merlo, e poi la voce di Ugo)
- Ugo (Canta sull'aria di LA DONNA È MOBILE)
"El signor Merlo l'è minga in caaaa
a l'è andà foeura, a passegiaaaa.
Ma se vialter ghe vorì parlaaaa
lassè on messagg, el ve responderaa
- (Ridacchia, poi con voce normale) Parlate dòpo il segnale acustico. (Si sente il bip).
- Vailati (Mentre con aria da vincitore Renato riattacca) Oh benedetta la Madonna! "El scior Merlo l'è minga in cà...
- Renato Eh?
- Vailati Oh Signor, che bamba!
- Renato Adèss el capiss perché sont inscì giò de birola?
- Vailati Ma com'è che l'ha conòssuu?
- Renato Mi nanca el conòssi! El vedi stasera per la primma vòlta. El m'è staa raccomandaa da on me amis. On talent scout dei martoròtt. L'ha trovaa l' Ugo Merlo sul treno locale Monza—Lecco, on dì che gh'era il sciopero selvaggio dei treni : sa quand on treno el se ferma in ona stazion e poeu el partiss quand el voeur lü. Inscì, appena l'è vegnuu giò del treno a Usmate, el m'ha telefonaa subitt: uè per cinq or, tant l'è duraa el viagg per via del sciopero, el Merlo el gh'ha parlaa dei sò modelitt, senza fermass on minutt, ròbba de fatt dorì el venter, o de fass vegnì l'orchite. Dio che sofegada!
- Vailati Dei sò modelitt??? Che ròbba l'è???

- Renato (sovrappoendosi) Sì, hinn costruzion in scala ridottissima...Lü ie fa cont i prosperi, i fiammiferi svedesi... el Dòmm de Milàn, el Pirellone, la Scala... El ghe passa di giornad inter e quindi el pò parlann per or e or. Incredibil! On pistòla con l' optional del rompaball. Professor, stasera avaria vinciuu el primm premi!
- Vailati (guarda l'orologio) Me saria pròpri piasuu conòssel. Ma purtroppo devi andà. Son già in ritard.
- Renato Ma ch'el spètta on ciccin! El sarà chi a minutt. El farèmm parlà, ghe farèmm cuntà sù la soa vita...ghe sarà de fass tirà la pell del venter dal rid, el vedarà...
- Vailati Pòdi nò. Devi pròpri andà. Gh'hoo di amiis che me speten a cà. (Apre la borsa e gli lascia on tubetto di compresse) Ghe lassi sto calmant. Dò pinulitt stanòtt, però domà se el dolor l'è tremendo. Hinn fòrt de morì.
- Renato Grazie, professor.
- Vailati (Si dirige verso la pòrta) E ch'el se faga minga scrupol de ciamàmm a cà...
- Renato Per dervi la pòrta, basta schiscià el botton in sù la maniglia...per mi, sa, levà sù ...
- Vailati (Fermandosi davanti alla pòrta) Pòdi domandaggh anca mi on piasè?
- Renato Altroché!
- Vailati Ch'el me invida mai a cèna, per piasè. Perchè me vegnaria semper on dübbi. (Ridendo esce)
- Renato (Ridendo pure lui) E per piasè ch'el sara minga sù la pòrta. Che la lassa accostada! (Prende il telefono e forma on numero) Pronto Gino?... si, si , son mi, nò, nò la va minga ben... ma va, son chi a tocchei...Tas, tas per piasè, gh'hoo on magon, pensa che stasera gh'avevi on campion...Sent, se tel disì mi eh!...Ah sì ròbba de piang, ma el pòrti la settimana che ven.. Beh! adèss te lassi, perchè el pò arrivà da on moment a l'alter. Saludomi tucc e bon divertiment, banda de pelabròcch!(Faticòssamente va in camera da letto e lascia la pòrta aperta. Quando suona il campanello, grida:) Avanti, l'è vert!
- Merlo (Entra timidamente. ha una busta di pelle sotto il braccio.Rivolto verso le porte in quinta:) È la casa del signor Renato Pieri?
- Renato (Da fuori) Sì, Sì, 'rivi, ch'el se comoda in salott...
- Merlo (Chiude la pòrta ed entra in salotto) Sono Pierugo Merlo.. Ma tutti mi chiamano Ugo.
- Renato (Rientrando piegato in doe) Che piasè vedèll. Buonasera. Me la và?
- Merlo Mi ben,... Ch'el me scüsa, ch'el me permètta de parlà in dialètt, che mi ci viene più megliu, e poeu, ce lo parla anca lù!
- Renato Ma ghe mancaria, anzi, insci se capissom subitt. Ch'el me scüsa s'el ricevi insci, ma gh'hoo el colp de la stria...
- Merlo Nò!
- Renato Sì. Riessi domà a moeuves on ciccin...Hoo tentà prima, de telefonagh, ma lù l'era giamò vegnì via de cà. Me dispias, dovarèmm rimandà la nostra cèna.
- Merlo Anca mi me dispias per lu. El colp de la stria l'è minga 'na ròbba de ridd!
- Renato Disèmm che l'è ona ròbba che la fa girà i ball...ma nient de dramatich. Lù el sarà liber martedì che ven?
- Merlo Martedì che ven!?!... L'è 'l 24 ???... Sì, son liber.
- Renato Ma l'è minga el 23?
- Merlo El 23?'... Son liber istess.
- Renato On mument. Incoeu l'è el 18...(Conta tra sé) Nò, l'è el 25.
- Merlo Ah ! L'è el 25. Son liber istess.
- Renato Perfètt. Semper a cà del me amis ch'el gh'aveva invidaa stasira.
- Merlo Che brava persòna.
- Renato Ghe l'èmm smenada sta settimana, se rifarèmm la settimana che ven...El bev on quai-còss, scior Merlo?
- Merlo Nagòtt...grazie. Beh adèss el lassi, s'el se sent minga ben.
- Renato Nò, nò...quand me moeuvì minga, l'è on dolor sopportabil...Ch'el se sètta insci fèmm dò ciacer.

- Merlo (Si siede davanti a Renato con la sua busta sulle ginocchia) Grazie.
- Renato (Lo guarda come un gatto guarda un topo) Gh'hoo senti la soa segreteria telefonica...che spiritosa!
- Merlo (Sorridente lusingato) Ah si... Hoo cercà de fàà on messagg on poo original.
- Renato L'ha pròpri centraa el bersali. Sont adree a rid ancamò.
- Merlo M'el disen tücc... gh'hoo perfina di amiis che me disen de faghel anca a lor... (pausa)
El messagg.
- Renato El credi ben!
- Merlo Lù el gh'ha la segreteria telefonica?
- Renato (Rapidamente) Sì, ma la va ben inscì. Per lù, fòrsi, el me messagg el sarà sicürament ona pirlada, ma per mi l'è assee.
- Merlo Sicür?...Ch'el guarda, per mi l'è quèstion de on minut, eh?
- Renato Nò, nò, grazie verament gentil. (Cambiando rapidamente argomento) Me fa on gran piassè de conòssel, scior Merlo.
- Merlo Anca mi, scior Pieri. Riessi non anmò a credegh. Quand quel scior in sül treno el m'ha dit che on editor el podega interessass de i mé barlafüss...
- Renato 'Ndèmm, ch'el faga minga el modest, scior Merlo. A dagh a traà al me amis, lù l'è ünic in del sò gener.
- Merlo L'è pròpri verament 'na brava persona quel sò amis là!
- Renato E anca tant intüitiv, a quel che vedi!
- Merlo Ed anca passionaa de modelitt eh... L'è rar trovà gent inscì. Èmm parlà de modelitt per tutt el viagg.
- Renato El soo, el m'ha dit che quel viagg se le regorderà per tutta la vita.
- Merlo Ah si... Èmm passaa di bej orett... Quand sèmm rivaa a Usmà, Usmate el m'ha dit "Lei deve assolutamente conoscere Renato Pieri". E el di dòpo, chi l'è che me telefona in ferramenta?
- Renato (Sorridente) Speri tant de avèll minga distürbaa.
- Merlo Ma nò, ghe mancaria alter! Ghe sarò sembraa on poo martoròtt al telefono...
- Renato Sì (Riprendendosi) Ma va, nò!... L'è sta perfètt!
- Merlo Seri emozionaa...Lù che el me ciama in ferramenta, el me invida a cèna...e stasera son qui...Ghe l'hoo dii che riessi minga a credigh anmò! Lù...lù l'è ona persona verament sensibil e delicada
- Renato Ma nò, ma nò,
- Merlo Ma si, ma si, che se le lassa di: squisita. Quand el telefono, el m'ha dii ch'el pensava de fa on liber sü i mé modelitt, l'è staa... come di?...come di?...Lù l'ha cambiaa la mia vita scior Pieri!
- Renato Beh, insòmma...per el liber, l'è domà ona possibilità possibil... Vedèmm, adèss, de montass minga tropp el coo, caro scior Merlo.
- Merlo Nò, nò, me monti minga el coo, però disi ch'el saria minga mal... Podaria vess on liber de succèss e magari fall vedè in television! (Apre la busta in pelle) Gh'hoo portaa 'na quai foto dei me lavorà püssè bei.
- Renato Nò, nò minga adèss!
- Merlo El vedarà, per mi hinn la fin del mond.
- Renato (Lo ferma) Adèss ch'el me toeua nò el fiaa, ch'el spètta fino a martedì che ven, inscì el poderà parlann fin ch'el voeur di sò modelitt quando sarèmm a cèna. Voeuri anca on parer di me amis.
- Merlo (Deluso) Domà voeuna o dò foto...
- Renato Nò, nò, martedì che ven. Stasera n'approffittom per conossess mèj. Ch'el me parla on poo de lù. Lù el lavora alla Ferramenta Stranati, vera?
- Merlo Sì, son giò al magazin, sezione viti e bulloni. Sì... (Tira fuori una foto, e gliela mostra)... El Santuari de Caravagg
- Renato (Allontana la foto) E ch'el me disa, lù l'è sposaa?
- Merlo Sì...cioè nò. (Gli rimette la foto sotto il naso)

- Renato Ma l'è sposaa si o nò?
- Merlo Voewuri di... mia miee l'è andada foeura di ball, insòmma si...l'è scappada...
- Renato Ah, si?
- Merlo Cont on mè amis.
- Renato Hinn ròbb che capita.
- Merlo On tal che el lavorava da Piraccini, Minuterie Metalliche. L'era minga cattiv, intendemess...L'era in contabilità, l'è on ragionatt. 'Na sira l'hoo invidaa a cà mia, (Facendo segno con le mani) Non invidaa cont el cascaviidd (Controscena di Renato di esasperazione) invidaa nel senso che l'hoo faa vegni sü a ca mia...
- Renato (Crudelmente interessato) Si?...
- Merlo E a lee el gh'è piasuu!(Pausa) Verament hoo non anmò capii el perché... L'era minga tant giüst de coo...
- Renato (Improvvisamente allarmato) Come?
- Merlo Quèll ragionatt lì, quèll cont el qual la mia miee l'è scappada, minga per parlà mal, ma se l'è scemo!!!
- Renato Nò!
- Merlo Sì, ma scemo, scemo de minga credigh...
- Renato Ma püssee scemo de...(Riprendendosi) Cioè, voewuri di, se fasessom on paragon con la soa intelligenza, scior Merlo...
- Merlo Ch'el me daga a traa, minga per voeurè fa el de pü, ma bisògna pròpri dill: l'è on cucù, on pistòla ma con la PI maiuscola!
- Renato Oh, porca sidela, se l'è adree a dimm...
- Merlo Comunque el disen tucc. E se lü le conòssaria...
- Renato (Eccitato) Ma mi el conossaria con vero piesè! In doe che adèss se pò cattall, 'sto esemplar?
- Merlo Nò, nò el ghe faria vegni dò ... inscì, el parla domà de surf.
- Renato Ma l'è straordinari, (Sottovoce) Tel chi che n'hoo catta on alter. (Di nuovo a voce normale) El gh'ha l'indirizz, o el numer de telefono...?
- Merlo Ma perché, a lü ghe pias el surf?
- Renato Nò,... cioè si,...tanto.(Prende blocco e matita) Come el se ciama?
- Merlo Goffredo Pirletti, varda che l'è scemo anca el nòmm.
- Renato E in doe l'è ch'el stà?
- Merlo El s'è faa trasferì dal Piraccini in ona filiale straniera in Papuasias.
- Renato (Posa il blocco un po' deluso) Beh, l'è on cicinin lontan...
- Merlo E lü, n'ha faa tant?
- Renato De cos'è?
- Merlo De surf!
- Renato Inscì, inscì...
- Merlo Lü, lü l'è sposaa, scior Pieri ?
- Renato Sì, da duu ann.
- Merlo E ghe va tutt ben, sperì.
- Renato Benissim.
- Merlo Mi seri sposaa da sètt ann...Sètt ann de felicità, de contentezza... poeu, on di, on di de canaja...Ma me domandi anmò incoeu, come l'ha faa a menà i boccol con quel là, mi el capissi pròpri minga!...Ona dònnna inscì intelligente! Con mi almen, la podeva parlà, fa discors pien de sostanza... Adèss l'è là in Papuasias a scarligà in sü l'acqua e cont on bel scemo!!!
- Renato (Sornione) E... con lù la parlava di modelitt?
- Merlo Ma semper, in continuazion, la smettevom mai...
- Renato (Con aria certa di conferma) Ne seri sicùr...
- Merlo (Non sembra averlo sentito)...Regordi quand hoo finii de fa el Santuari de Caravagg... (Mettendo mano alla busta in pelle per toglierne delle foto) Ci hoo qui le foto! Mi a gh'hoo spiegaa per or e or i particolar de la costruzion, e esageri minga quand

disi che l'ha següi el progett svedes per svedes. L'era inebriante! Specialment sui problema della "portanza"! Lü de segür el conòss i problèmm delicaa dei mür de sostegn...?

Renato Nò, ma sicürament ne parlarèmm martedì che ven...

Merlo (Tira fuori una foto dalla busta) Tèlla chi la "bestia" ... tresentquarantasesmilaquat-tercentventiduu svedes!

Renato (Ignora la foto) Meraviglios, ma cominci a vèss on poo stracch e ...

Merlo (Che non si arrende facilmente) Seri adree a parlagh dei problèmi di mür de sostegn... Beh, in on laorà come quèst chi hinn fundamental... Ma comincèmm dal principi: còssa l'è on mür de sostegn?

Renato (Cercando di fermarlo) Scior Merlo...

Merlo In apparenza la rispòsta l'è semplice: l'è on mür che el dev tegnì sü la tèrra che se de nò la sgararia addoss ai fondazion cont el ris'c de trà giò tüscòss. Natüralment gh'è anca di alter definizion, e adèss el farò ridd: par mi on mür de sostegn l'è...

Renato (Gridando) Scior Merlo!

Merlo Sì???

Renato Ma dispias tant, ma stasera sont minga in forma. Gh'hoo paüra de dagh minga a trà com'el merita, e de capì stort quel ch'el dis, insòmna de sconfond la merda con la ciccolata...

Merlo (Confuso) Ma nò, son mi che son dispiasü...Se el se sent minga ben, mi vò via, scior Pieri.

Renato (Alzandosi lentamente, si appoggia a Merlo. Vanno lentamente verso la pòrta) Grazie...Andarèmm per gradi...L'è stada ona bona manera de conosess...Adèss ch'el conòssi mèj, credi che lù el sia l'òmm che fa per mi!(Si ferma on poo per tirare il fiato)

Merlo Gh'hoo parlaa de mia miee, l'è staa on tast on poo minga aлегher, ma ch'el creda minga che mi sia on òmm cont el muson ventiquatr'or al dì...! Mi son bon de vèss on òmm divertentissim, ch'el me creda!

Renato Ah! ne son pròpri sicür!

Merlo Se ghe contassi sü i me féri...l'è sta pròpri on cinema comich! Seri...

Renato (Riprende a camminare) Me le conterà su on'altra vòlta...

Merlo Seri el mar cont el me cügnaa ...S'erom andaa in sü la riva a catta sü i conchi-gli...Èmm ciapà tropp sol: Tücc ròss! Ma se disi ròss: amaranto! Pavevom pucciaa denter a ona tolla de minio, ròbba de ciapà pü la rüggin fin quand a scampom! Ona ròbba de film comico, el doveva vedè! (Scòss dalle risate non guarda dove mette i piedi ed inciampa. Cade trascianando a terra Renato che crolla con on grido di dolore. Merlo si rialza e si china sconvolto su Renato che è lungo e disteso con una smorfia di dolore.) Oh, ch'el me scüsa, sont insci mortificaa...El s'è faa mal? (A quattro zampe lo scavalca, Renato grida di dolore, perché nel scavalcarlo, lo ha urtato con on ginocchio sulla schiena) Per piesè ch'el se moeuva minga, che fòrsi el gh'ha on quaicòss de s'ceppaa!(Si precipita verso il telefono e comincia a formare un numero)

Renato (Riesce ad appoggiarsi ad on gomito) Ma s'el fa?

Merlo Ciami on dottor giüstaòss.

Renato Nò, ch'el lassa sta, ne var minga la pena!

Merlo Ma l'è on me amis, el fa miracol!

Renato Ghe disi che ne var nò la pena!

Merlo L'è el püssè bravo de Castellanza!

Renato (Gridando) A voeuri minga el püssè bravo giustaòss de Castellanza! (Merlo si spaventa per gli urli di Renato, che se ne accorge e ritorna a parlare normale) Ch'el vaga a cà. L'andarà mèj.

Merlo (Riprendendosi, riappende il telefono e ritorna verso Renato) Cià ch'el vütti a camminà fin al lètt.

- Renato Nò, per piesè, ch'el faga quel ch'el voeur, ma soprattütt ch'el me vùtta minga! (Merlo appare on poo sconcertato dalla brutalità di Renato, che rendendosene conto si ammorbida) Grazie de coeur di sò premür e bonanött.
- Merlo (Suona il telefono. Lo vuole portare a Renato) Ch'el staga lì, ch'el se moeuva minga...
- Renato (Lo ferma con on gesto) Ch'el lassa stà. Gh'è sü la segreteria.
(Al quarto squillo parte la segreteria e la voce di Renato risuona nel salone mentre Merlo ha ancora il telefono in mano) Momentaneamente non siamo in casa: Potete lasciare on messagg d'òpo il segnale acustico. Grazie.
- Merlo Beh, come segreteria la podaria vess on ciccinin püssè divertente...
- Voce di Luisa "Sono io Luisa. Ti chiamo per dirti che stasera non torno...E credo che non tornerò mai più... Mi dispiace dirtelo attraverso la segreteria, ma fòrsi è meglio così. Addio, Renato,"
- Merlo (Lui e Renato restano per on attimo impietriti, poi Merlo che ha ancora il telefono in mano reagisce per primo) Beh, adèss l'è mèj che vaga.(Nessuna reazione da parte di Renato, Merlo posa cautamente il telefono e si avvia verso la pòrta come camminando sulle uova. Giunto alla pòrta si gira verso Renato che non si è mòsso) L'è sicür de vègh bisògn de nient?
- Renato (Come risvegliandosi) Nò, nò, va tutt ben: Buonanötte. (Merlo lo guarda allarmato ed esce. Renato tenta di rialzarsi ma è completamente bloccato. D'òpo qualche tentativo, riesce comunque a sedersi ed è improvvisamente scòsso da una silenziosa risata-singhiozzo)
- Merlo (Ricomparsa sulla pòrta) Che el me scüsa, seri adreea lassa chi la mia büsta. (Prende la busta e aggiunge, senza guardare Renato) Come el capissi scior Pieri, ch'el se faga coragg, vederà che poeu la passa!
- Renato (Seccamente) Anmò grazie. A rivederci.
- Merlo A rivederci. (Va nuovamente verso la pòrta poi bruscamente si ferma e chiede con sollecitudine) Pòdi fà on quiscòss per lü?
- Renato Nò, nò nagòtta. L'andarà benissim. Buonanötte.
- Merlo (Con solennità) Scior Pieri, se gh'è on òmm che el pò capill, in quel moment chi, quell son mi!
- Renato (Sempre più contratto) Scior Merlo me piasaria ch'el me rompess pü i ball...
- Merlo Anca mi disevi inscì quand la me capitaa, vorevi stà de per mi, senza secaperdee intorna... Però l'è pèsg imboreggiass de dolor e incazzature varie... E in pü, lü el gh'ha la lombaggine...
- Renato Noo, l'è minga andata via, l'è staa on messagg senza importanza in on moment de depression. Fra on quaj minutt la mia miee la tornerà a cà, lü el pò tornà a cà soa. Buonanötte.
- Merlo "Fra on quaj minutt la tornerà..." El disevi anca mi, ma l'è on quaj minutt ch'el düra da dü ann...
- Renato (Che non ne può più, comincia ad arrancare verso la camera da letto) Mi voo in lètt... Per piesè intant ch'el va foeura, el me smorza la lus. (Getta on grido. È obbligato a fermarsi)
- Merlo Ma debon el voeur minga che ciami el me amis giustaòss...
- Renato (Si piega e a carponi si dirige verso la camera) Nò!
- Merlo (Anche lui si mette a quattro zampe per parlargli) Anca mi, ogni tant, schinchigni on poo con la s'cèna, e quel me amis de Cinisèll, l'è pròpri fantastich. L'ültima vòlta, se regordi, seri conscià pèsg de lü, seri la controfigüra de l'Enrico Toti, me veniva de piang. L'è vegnù lü e el m'ha tiraa 'me on gioinotel. In giornata seri 'me on saltamar-tin.
- Renato Mi sont in man el professor Vailati, ch'el dirig el repart de reumatologia al Gaetano Pini...Gh'hoo minga bisògn d'on giustaòss de Castellanza!
- Merlo Mi el sò nò come el fa a dirigere la rumbatologia, però ch'el guarda 'me l'è consciaa!

- Renato (Sta per esplodere) Mi sont inscì perché lü el m'è franaa adòss. (Esplode) Capissi minga perché son chi a cinquantala con lü, porca sidela! (Fa on movimento falso) Aaahi!!! (Cade a pancia a terra).
- Merlo (Còmmòsso) Vacca boia, por òmm, el fa pròpri pèna! El par on cavall che l'ha ciappaa on topicch sü on ostacol. A San Sir el copparien.
- Renato (Rimettendosi a carponi, con on filo di voce) Ch'el vaga via, Scior Merlo se de nò...
- Merlo (Si siede sul divano e òsserva Renato con compassione) Ch'el guarda che chi ròbb chi poden faggh vegnì ona paralisi...
- Renato (Contratto e digrignano i denti) Ma serom minga dii arivederci o sbagli?
- Merlo Voeri minga fagh ciappà on stremizzi, ma se gh'è de mezz el midollo spinale, hinn ròbb de paralisi. El me amis giustaòss n'ha già vist pussee de vun de casi inscì!
- Renato (Esita poi cede) Ch'el me ciama el Vailati.
- Merlo El sarà mèj. E el nümer?
- Renato (Indica la rubrica) In sü l'agenda, là. Ch'el ghe disa che son borlaa giò, che stoo ma-lissim.
- Merlo (Sfogliando la rubrica) Sì, sì...El ved ma l'è strana la vita... Se ghe disessi che mia miee, quand l'ha menà i boccol, anca lee me l'ha dii con la segreteria...?
- Renato Uè, scior Merlo, l'è minga obligaa a fà el cinema per famm compagnia, mi gh'hoo domà bisògn d'on dottor. Punto e basta!!!
- Merlo Nò, nò, mi disevi inscì perché l'è veramente on caso strano... Però a mi, la mia, l'ha m'ha lassaa domà metà messagg. Forsi l'aveva cominciaa a parlà prima del BIP... e tütt quèll che hoo pudüu sentii l'è staa "... Pirletti. Perdonami. Addio"
- Renato (Nuovamente el limite della resistenza) Cià, ch'el me daga l'agenda!
- Merlo Nò, nò tèl chì el Vailati. ... Ma gh'è sü on fracch de nümer ... Ospedaa ... Clinica ...Stüdi...
- Renato Quèll de cà, el gh'è minga?
- Merlo Ah sì, tel chi. (Forma il numero) El vedarà, el tornarà me on fiolin, scior Pieri, ch'el se preoccupa minga, tant me on fiolin. (El telefono) Pronto? Volessi parlare col professor Vailati, ciami da part del scior Pieri... S'el dis? ... Ah ch'el me scüsa, Hoo sbagliaa numer. Devi avè saltaa ona riga in sü l'agenda...Sa, l'è scritt inscì piccol...
- Renato Ma a quèll lì se gh'interessa! che la mocca sü per piesè!
- Merlo (El telefono) Ah nò, el sta minga ben. el gh'ha ona lombaggine... sì, sì el colp de la stria...El pò minga moeuves, l'è lì buttaa giò in terra me ona sverza sbüentada prima de fa la cassoèula...
- Renato Ma con chi l'è che l'è adree a parlà? Ma porca vacca, schifa, loeugia, con chi l'è adree a parlà???
- Merlo (Al telefono, imperterrito) Ch'el me scüsa, chi l'è el telefono?... Ah bè, allora pòdi anca dighel: el sta de fa schivi e soramaròss la soa miè l'è andada foeura di ball...sì, l'ha piantaa. L'è pròpri on òmm a tocchej: coeur, lombi, tutto...
- Renato (Gridando) Ma insòmma che la mocca lì!!!
- Merlo (Al telefono, ancora) Devi lassala...l'è adree a veggh ona crisi de nervi...Ma ghe par... Che la staga ben. Arrivederci. (Riappende, e si volta sorridendo verso Renato) L'era la soa sorella.
- Renato Mi gh'hoo minga de sorej!
- Merlo (Sorpreso) Com'è ch'el gh'ha minga de sorej? (Indica il telefono) Mi gh'hoo domandà "Chi parla?" e lee l'ha ma dit "Soa sorella".
- Renato (Prostrato) L'ha ciamaa la Lena!
- Merlo E l'è minga la soa sorella?
- Renato Ma nanca de ridd! L'è ona sgnacchera che hoo pastrugnaa...che ci avevo on poo de temp fa, voeuna foeura de coo 'me on poggioeu, ona spiritualista convinta che mi e lee gh'èmm el segn zodiacal compatibile e che la me ciama "fratello".
- Merlo Ma mi podevi minga savell, mi. L'ha ma dit "Sono sua sorella" e in italiano, anca. El dev mett che l'è on bel casin, ghe podaria vegnì foeura on gibilee....

- Renato Adèss de sicür la ven chi! Quèlla maniaca sessista!
- Merlo (Colpito) Ah bè, l'è anca voeuna che...(Gesto eloquente) eh? Oh ciombia ...dolza l'uga!!!
- Renato (Infastidito) Bè...basta, adèss basta!
- Merlo Ma...adèss con quèlla lì, lü ... (Gesto eloquente) ancamò?
- Renato S'el voeuress di, con quel gest adèss li?
- Merlo Voeuressi di... che lü el va a mangià foeura del sò polè?
- Renato Perché, ghe dà fastidi?
- Merlo (Sinceramente scioccato) L'è minga bell.
- Renato (Freddamente) Ma el voeur lassàmm in pas?
- Merlo Mi son semper staa taccaa a mia miee, come on'edera. Anca se i occasion manchen minga giò in ferramenta.
- Renato Adèss l'ha faa el dagn, e adèss el fa la penitenza. Lù la ciamà, immediatamente, e el ghe diis che mia miee l'è tornada! (Merlo esita) Sü dai ch'el se dis'ciolla, che se de nò adèss quèlla invasada la riva...3456778.
- Merlo E ghe disi che la soa miee l'è tornada.
- Renato Ecco! Tütt normal.
- Merlo (El telefono) Buonasera sciora. Sono ancora me. La riciami per dighi che la sciora Pieri l'è tornada indree...Si, si, adèss adèss...Si, la sta ben, anca el scior Pieri sta ben, stan tütta ben ecco... Si, si el gh'ha anmò el mal di reni, ma adèss el dis che l'è 'na cialada, e el ghe rid a sora...
- Renato Bè, se l'è 'na conferenza? arivederci ..e via.
- Merlo (El telefono) Nò, verament mi sont on amis del scior Pieri. L'hoo conòssuu perché el se interessa di mè modelitt.... si, si je foo mi con i prosperi... come còssa sono i prosperi?... i fiammiferi, gli svedesi...Hoo faa el Dòmm de Milàn, la Scala, el Santuari de Caravagg...
- Renato Ma a quèlla lì se gh'interessa?!
- Merlo (Mette la mano sul microfono e concitatamente) Uè, l'è lee che la me fa i domand!!!
- Renato (Prostrato, mangiandosi le dita) Oh pora mi, pora mi!!!
- Merlo (Sempre el telefono) Come?...Si, soa miee l'è tornada... Nò, son chi anmò perché voeuri minga lassal de per lü...Nò, voeuri di...(Impappinandosi) che l'è tornada, ma adèss l'è andada foeura anmò. Nò, nò, l'è nò andada via anmò, l'è domà andada foeura on moment a...sbatt via la spazzadüra, sa lor fann la raccolta differenziada... e per via dell'ecologia...
- Renato (Sempre più prostrato) Ma adèss se l'e adree cüntaghi sü???
- Merlo (Sempre el telefono con foga) Come?...Toro...Toro con ascendente Vergine...
- Renato Ma l'ha finii???
- Merlo (Ancora el telefono) Che la guarda... come ... i Tori sono bugiardi?...Mi disi minga de bosii, giürin giüretta ... pronto ... pronto ... (Riappende e si volta verso Renato) L'ha taccaa sü! L'ha diit "Arrivo!" e l'ha taccaa sü!
- Renato Tombola!!!
- Merlo Me dispias, ma pensavi minga che l'ha füss inscì intelligente! Ghe con-fessi che con quèlla lì son staa on poo mòll.
- Renato (Arrabbiandosi) Moll o dür, el risültà l'è che quèlla là address la se fionda chi! Mi gh'avevi domà dii de digh che la mia miee l'era tornada indree, L'era minga ona ròbba de premio Nobel, porca sidèlla! (Merlo lo guarda stupito per l'aggressività, Renato se ne rende conto e...) Ch'el me scüsa, l'è colpa mia... Lü l'ha faa quèll ch'el poteva e ghe disi grazie.
- Merlo Voeur che la riciami?
- Renato Nò,nò per l'amor di Dio!!! Lü adèss el me da ona man a levà sü e rivà fino al divan, a ciappà el telefon e poeu se rangiaroo de per mi.
- Merlo D'accòrd scior Pieri (Aiuta Renato a rialzarsi e sostenendolo si avvia lentamente verso il divano) Va ben inscì?

- Renato Andarà ben, si. (Si ferma)
- Merlo El faga pian...Ma la soa miee la saveva de la Lena?
- Renato Nò!
- Merlo Allora l'è per quell che l'è andada via...
- Renato Nò. (Si rimette in moto sostenuto da Merlo, ma è costretto a fermarsi ancora)
- Merlo Magari l'è domà andada da la soa mama.
- Renato Nò.
- Merlo I dònn sposaa de spèss tornann in dree da la mama.
- Renato Minga quand la mama l'è morta da des ann.
- Merlo Ah, la mama de soa miee l'è defunta. Ch'el me scüsa, el savevi minga. Condoglianze. Debon, ch'el me scüsa. (Arrivano el divano, Merlo aiuta Renato a sedersi)
- Renato Grazie...El telefon, per piesè.
- Merlo (Prende il telefono) El pensa che la sia andada via anca lee con quaivün di sò amiis?
- Renato L'è andada via con nissün.
- Merlo (Gli tende il telefono) Nanca la mia l'è andada via con nissün. Perché, ch'el me daga a trà, con Goffredo Pirletti o con nissün, l'è istess. (Pausa di constatazione) Però, semper con lü l'è andada via.
- Renato (Spazientito) Ch'el me daga el telefono, se de nò a troeuvì pü in temp l'altra matta! (Merlo gli passa il telefono, Renato forma il numero, ascolta qualche istante poi mette giù) L'è occupaa. (Indica il tubetto che gli ha lasciato Vailati) Per piesè, ch'el me passa chi pinull li?
- Merlo (Prendendo il tubetto) E anca on biccer d'acqua?
- Renato Sì, grazie
- Merlo (Va verso il bar) Mi ie conòssi chi pinull chi, ch'el staga attent, hinn fort de matt! (Renato prende il tubetto senza rispondere) Ona nòtt, a moment, mi seri adree a ciappaj tucc. La mia miee l'era andada via da trè settiman, e quella matina li avevi ricevuu ona cartolina illüstrada, che certament l'aveva cattada foera quell là, perché gh'era sü el mar cont ona porcheria de surf...E lee la me scriveva: " Sono sicura che non t'annoio con i tuoi fiammiferi, io comunque sono felice." A moment a ciappavi tütt i pinoll del tübett. Quell ch'el m'ha salvaa l'è staa la Mole Antonelliana, quella de Türin. Seri in pieno laurà e podevi minga piantala li, insci senza di boh...
- Renato (Lo osserva in silenzio, scrollando la testa, poi ad alta voce seccato) Acquaaaaa!!!
- Merlo (Riempie on bicchiere d'acqua e torna da lui) Ma per lù, l'è divers, scior Pieri. Se l'è sicür che l'è minga andada con on alter, gh'è minga de problema. (Dà il bicchiere a Renato) Ma se gh'è de mezz on Goffredo Pirletti, allora...(Con l'altra mano, Renato, forma il numero di Lena, poi seccato mette giù) ... Semper occupaa?
- Renato Sì, la sarà adree a cercà on quaivun ch'el ghe guarda i can. (Gli squilla il telefono sulle ginocchia. Soprassalta e rovescia l'acqua del bicchiere sui calzoni e sul tappeto) ...pòrca vacca!
- Merlo L'è acqua...la smagia minga. (Va a cercare nel bar qualcòssa per asciugarla)
- Renato (Al telefono) Pronto?... Ah te seret ti, seri adree a ciamatt, te seret occupada... Lena, sent, damm a traa, lassa perd i can...son pròpri minga in forma stasera...perché, perché...son stracc e son adree a spettà la Luisa che la torna da on moment a l'alter...Cos'è el Giunti? ...Ma se ghe c'entra adèss el Giunti...ma nò, dai... l'è 'na storia ormai finida, lee se ne sbatti i ball del Giunti! (Più seccamente) Beh, pensala me te voeuret, mi te disi che la mia miee l'è andada via con nissün, e preferissi che stasera ti te staghet a cà toa, ciar? ... Pronto? ... Pronto?... (Mette giù furioso) La voeur pròpri nò capilla! Quella là l'è matta 'me on cavall!
- Merlo (Asciuga l'acqua anche sul tappeto e osserva on poo sornione) Anca la sciora Lena, la pensa che ghe sia on quaivün?
- Renato Eh?!

- Merlo Nò, nò, nagòtta, inscì per caso, hoo senti e allora hoo creduu che anca lee, la sciora Lena, la pensass che...
- Renato (Tronca su) Quèlla là la parla per dagh aria ai dent! Bèh, adèss mochemela... Adèss l'è sücc.
- Merlo (Interrompe l'asciugatura e va verso il bar) Ma...quèll li che l'era adree a digh al telefon, l'è on sò amis?
- Renato Ma lü se s'en cascia? Ch'el guarda a cà soa! (Merlo toccato, porge a Renato on bicchiere d'acqua. Va a raccogliere le foto. Le mette nella busta di pelle e senza una parola si dirige alla pòrta. Renato un po' pentito della sua rudezza) Che se le ciapa minga a mal, scior Merlo, l'è domà che son minga in vena de ciccierà. Tutt chi!
- Merlo (Gelido) E allora...bonanòtt, scior Pieri!
- Renato (Innervosendosi) Ma 'ndèmm, ch'el faga minga el fioeu, benedetta la Madonna! Adèss se gh'è che va minga?
- Merlo Nagòtta...Pensavi domà, che vist che mi gh'hoo dii i mee situazion, de meritamm on poo de la soa confidenza.
- Renato Ma ghe l'hoo dada.
- Merlo Quand lü el m'ha dii de cüntagh su i me stori, mi gh'hoo minga respondü "Ma lü se gh'interessa".
- Renato (Dòpo una breve pausa) El Giunti l'era on me amis, on vero amis, ma da dü ann se üsmomm pü, Content adèss?
- Merlo (Torna da Renato pieno di curiosità) E allora perché avii taccaa lit? Perché el ghe faceva la ronda interna a soa miee?
- Renato Ma nanca on ciccin. Son mi che gh'hoo fregaa la soa. (Merlo lo guarda perplesso) Luisa la viveva con lü, e l'ha pientaa per vegni con mi.
- Merlo E lü, scior Pieri, el gh'ha robbaa la miee? Uè, ma l'è terribil! Allora tücc quei che fan el surf, portenn via i dònn ai amiis!
- Renato (Esplode) Ma che me faga el piesè! Mi a foo minga el surf!
- Merlo Come l'è che el fa minga el surf? ma se prima el m'ha dii che...
- Renato (Ripensandoci) Vo eurevi di che ne foo minga assee per fregagh i dònn ai me...(Riprendendosi ancora) Ma che discors l'è adree a famm fa? (A Merlo) Beh, adèss car el me curiuson, l'è soddisfaa?
- Merlo (Si siede) Son minga sicür de avè capii ben...La soa miee l'era la miee del scior Giunti, che l'era el sò amis püssee car...
- Renato Non la soa miee, la soa convivent...Aveven scrivuu on romanz insèmma e eren vegnuu chi a domandamm de püblicall.
- Merlo E allora?...
- Renato I hoo ciappà tutt e düu: el romanz e Luisa.
- Merlo (Seccato) Ma perché l'ha faa ona ròbba inscì?
- Renato Perché? Perché la Luisa la me piaseva. Ma a lü gh'è mai piasuu ona quai dòna d'on quai sò amiis?
- Merlo (Sincero) Ch'el me faga pensà...
- Renato Ch'el lassa perd, per piesè.(Tornando alle sue preoccupazioni) Ma nò, l'è minga tornada indree dal Giunti, l'è minga pòssibil... ona dòna la torna mai indree.
- Merlo (Tristemente) Mi, invece, speri che la torna indree.
- Renato Mi gh'el augüri, ...ma nò, el Giunti l'è on òmm interessnt, on bravo fioeu, ma lee l'è mai stada innamorada. El Gervasio Giunti l'è mai staa on gandolla!
- Merlo E el mè, allora... el cred fòrsi ch'el sia staa on gandolla con la soa "tavola da surf"?
- Renato (Seccato) Ma che la mocca li de tirà semper fora el sò... chi sèmm minga al Gir d'Italia che se fa la classifica general...!
- Merlo L'è minga quèstion de classifica, l'è che el sò, l'è mèj del me, el me par tanto ciar.
- Renato (Volendo chiudere) Bon, allora sèmm rivaa in fond. (Prende due compresse dal tubetto e le inghiotte)
- Merlo (Senza muoversi dalla poltrona) Perché el ghe telefona minga?

- Renato A chi?
- Merlo Al Giunti, per savè come regolàss.
- Renato Ah si, se parlòmm nò da duu ann, e adèss mi el ciami e ghe disi:”Scüsa, per caso, la dòna che t’hoo fregaa on para d’ann fa, l’è minga tornada da ti?”
- Merlo (Ammettendo che non è la soluzione ideale) Sì, effettivamente... (On attimo di riflessione) E se el ciamassi mi?
- Renato Ma nooooooo!
- Merlo Perché nò?
- Renato Ma perché nò!
- Merlo Fòrsi perchè nun se conossom minga assee ?
- Renato Ma nò, l’è minga per quell.
- Merlo Mi ciami e ghe disi:” Buonasera, sono on vecchio amico della signora Pieri, el podaria dimm dove pòdi trovalla?”
- Renato Perfett. E quell là l’è sübitt pront a dagh la rispòsta....Ma per piacere...
- Merlo Mi tenti domà de vütall...
- Renato L’ha già tentaa on para de vòlt, prima l’ha faa on numer sbagliaa, e poeu el m’ha tiraa in caa ‘na matta furiosa.
- Merlo (Avvilito) Va ben, non insisto. Bonanòtt scior Pieri. (Prende la sua busta e va verso la pòrta)
- Renato (Lo segue con lo sguardo. È visibilmente tormentato) Scior Merlo...
- Merlo (Si ferma) Sì?
- Renato (Esita sempre tormentato, poi decide) Se ghe disi con precision quell che dev dì, lü el pensa de vèss bon de dill?
- Merlo Ogni tant me ven el dübi che lü el cred che mi sia on poo martoròtt. (Renato non reagisce,guarda Merlo con lo sguardo vacuo, allora Merlo gli torna vicino, pieno di foga) Ma certament che son bon. Cià, se devi dì?
- Renato (Dòpo una breve pausa) Se podaria sfrütà el liber ch’hann scrivuu insèmma.
- Merlo Sì.
- Renato Allora lü el ciami el Giunti e ghe dis de vèss on produttor del cinema.
- Merlo Sì.
- Renato Che l’ha leggiuu el romanz e el voeur comprà i diritti per faghi on film.
- Merlo Sì.
- Renato E quand l’ha finii la soa ciciarada, lü el ghe domanda in doe ch’el poeu trovà la soa coautrice.
- Merlo Ma quale coautrice?
- Renato Mia miee, nò! Gh’avevi minga dit che aveven scrivuu on liber insèmma?
- Merlo Ah si, l’è vera. Occhei, d’accòrd, ch’el me scüsa.
- Renato (Guarda Merlo con on ritorno di apprensione) El fonzionerà mai.
- Merlo Ma sì, Hoo capii. L’è minga semplice, ma hoo capii.
- Renato (Innervosito) Ma com’è l’è minga semplice? L’è semplicissim: lü l’è on cinematogra-faro, va ben?
- Merlo Va ben, va ben.
- Renato El gh’ha ona ditta che la fa i film a Milàn. (Si corregge) Nò, a Milàn nò, quell là ie conòss tücc...Allora fèmm che lü l’è on produttor straniero.
- Merlo (Eccitatissimo) On gròss produttor american!
- Renato (Esplode) Ma ch’el faga minga el bauscia!
- Merlo Come?
- Renato Nò, nò, ch’el me scüsa. Lü l’è on todesch ecco, anzi, on svizzero-todesch, perfetto.
- Merlo Perché svizzero-todesch?
- Renato Perché el romanz l’è ambientaa sul Lac de Lucerna. Donca, lü l’è on gròss produttor svizzero-todesch, l’ha leggiuu “Una cavalla di facili costumi”...l’è el titol del romanz, e el voeur cumprà a tütt i costi i diritti per fann on film. Ciar?
- Merlo E l’è on bel liber?

- Renato El fa schivi. Ma se ghe interessa?
- Merlo Allora la ròbba la se fa spessa.
- Renato Perché?
- Merlo Ma se el liber el fa schivi, perché dovaria comprà i diritti?
- Renato (Dòpo una breve pausa, pazientemente) Scior Merlo...
- Merlo Sì?
- Renato Lü l'è minga on produttor.
- Merlo Nò.
- Renato E l'è nanca svizzero-todesch.
- Merlo Nò.
- Renato E allora l'è minga per cumprà i diritti del liber ch'el telefona, ma domà per cercà mia miee. Ciar!?!?
- Merlo (Riflette on poo, poi sorride) L'è on poo cervelloc, ma el fa nanca ona piega! (Tende la mano verso il telefono) Che numer el gh'ha?
- Renato 4 6 5 7 ... (Con prudenza) L'è mèj che el fò mi! (Alza il ricevitore) El se ciama Giunti.
- Merlo Ma el gh'ha minga el nòm?
- Renato Gervasio. El nòm l'è Gervasio.
- Merlo Gervasio? Che nòm del lela... Me par de conòss nissün con on nòm inscì...
- Renato (Tronca) Perdèmm pù temp. Gervasio Giunti.
- Merlo Gervasio Giunti.
- Renato E la Luisa l'ha firmaa el romanz cont el nòm de signorina: Luisa Parodi.
- Merlo (Interessato) Ligure?
- Renato Per piesè ch'el se concentra.
- Merlo Pardon.
- Renato (Forma il numero) E ch'el se desmentega minga: quand la finii la ciciarada, el ghe domanda in doe l'è la Luisa Parodi. L'è liber. Ghe inserissi el viva-voce. (Preme on tasto. Si sente nel soggiorno il segnale di chiamata amplificato, tende con apprensione, il telefono a Merlo) Tocca a lü.
- Merlo Faccio l'accento svizzero-tedesco?
- Renato Nò.
- Giunti (La sua voce attraverso il viva-voce) Pronto?
- Merlo (Con goffo accento tedesco) Pronto, pòsso parlare con signore Giunti?
- Giunti (Fuori campo) Sono io.
- Merlo Buonasera, signore Giunti. Io zono Herr Zückermeier. Pertona se io chiama adesso. Io sono produttore di cinematografia e vengo di Basilea e sono molto interessato di vostro romanzo... (Non ricorda il titolo)... di vostro romanzo...
- Renato (Suggerisce piano) "Una cavalla di facili costumi"
- Merlo "Una Cafala di facili costumi" e io voglio discutere per comperare diritti per fare cinema.
- Giunti (F.C.) Ma è uno scherzo o còssa?
- Merlo Nò, nò scherzo, niente scherzo. Perché scherzo?
- Giunti (F.C.) Mocchela sü con i tò pirlad, dai t'hoo reconòssuu.
- Merlo (Lancia uno sguardo smarrito a Renato che gli fa cenno di proseguire) Nein pirlaten, voi fate sbaglio, signor Giunti. Io sono produttore che viene di Basilea.
- Giunti (F.C. Tronca) Quale produzione?
- Merlo Scusa?
- Giunti La sua casa di produzione qual è?
- Merlo (Si volta nuovamente verso Renato che a sua volta sembra essere preso in contropiede. Improvvisa) Svizzerland film.
- Giunti (F.C.) Svizzerland film?
- Merlo Certo. È casa di protuzione giofane e dinamica, signor Giunti.
- Giunti (F.C. Abbassando on poo la guardia) E siete interessati al mio romanzo?
- Merlo As-sso-lu-ta-men-te, interessatissimi !

- Giunti (F.C.) È per il cinema o la TV?
- Merlo Per il cinema, Herr Giunti, per grande schermo, non per picciola finestrella!
- Giunti (F.C.) I particolari economici li discuteremo dòpo quando ci incontreremo...e quando pòssiamo vederci...signor...signor...?
- Merlo Zückermeier. Io chiamo ancora domani e prendiamo puntamento.
- Giunti (F.C.) D'accordo a domani.
- Merlo A domani Herr Giunti. (Mette giù e si vòlta trionfante verso Renato) Ecco fatto! Gh'èmm i diritti e poeu tirarèmm sul prezzi!
- Renato (Lo guarda incredulo come se guardasse on marziano) E mia miee?
- Merlo Cos'è?
- Renato El s'è desmentegaa mia miee! El dis sü pirlad per cinq minüt e el se desmentega mia miee!!!
- Merlo (Si dà una botta in fronte) Vacca, che vacada!
- Renato (Ugualmente incredulo) A contala sü me crederian minga! La realtà la süpera la fantasia!
- Merlo Hoo ciappà la vacca par i ball!
- Renato Chi èmm passaa ogni limit!
- Merlo (Prende il telefono) El riciammi.
- Renato Ch'el taca sü el telefono!
- Merlo (Esegue) Peccaa, l'era vegnüda inscì ben!
- Renato (Lo guarda on momento poi di nuovo tormentato) Adèss el farà domà quel che ghe disi mi! Lü el ghe disarà domà inscì”A proposito, Hoo dimenticato di chiederle dove pòsso trovare e contattare la sua coautrice Luisa Parodi”
- Merlo Ecco, basta disaroo domà quei paroll lì!
- Renato (Esita ancora on poo, poi rifà il numero e preme nuovamente il tasto viva-voce. Segnale di “libero” e poi la voce di Giunti)
- Giunti (F.C.) Pronto?
- Merlo (El telefono) Scusa Herr Giunti, sono ancora Zückermeier...
- Giunti (F.C. Interrompendolo) Mi scusi, sono sull'altra linea col mio agente, la richiamo fra on minuto. Qual è il suo numero?
- Merlo (Leggendolo sull'apparecchio) 0331 – 2112332.
- Renato Ma nò, porca sidela! (Toglie la comunicazione)
- Merlo Pronto?...Pronto?...(A Renato) L'ha taccaa sü.
- Renato Ma nò, son staa mi! Faccia de kraffen imbottii!
- Merlo Eh?
- Renato Ma el g'ha daa el me nümer de telefono!
- Merlo Eh sì eh, el m'ha domandaa in doe el poteva ciamamm.
- Renato (Incredulo) Ma lü el se riposa mai de di pirladd eh?
- Merlo Ch'el me scüsa , ma me senti on poo confüs. Adèss cerchi de capi, ma me scapa on quaicòss, ona quai piccola connessione...
- Renato (Scuote la testa ma dice ammirato) Quèst chi l'è el primm de la class! Quèst chi l'è el campion del mond di bamba e martoròtt mettuu insèmma!
- Merlo (Squilla il telefono e lui sorride) Tel chi!
- Renato E l'è content! “Tel chi” el dis e l'è content! (Scatta la segreteria telefonica di Renato. Si sente il messaggio)
- Voce di Renato Momentaneamente non siamo in casa: Potete lasciare on messaggio dòpo il segnale acustico. Vi richiameremo. Grazie.
- Giunti (F.C.) Renato, sont el Gervasio. Per on quai moment me seri domandaa s'el fasess on produttor todesch in cà toa, ma poeu hoo capì che te volevet domà savè in doe l'è andata toa miee. Eventualment te consili de domandamel direttament e senza fa el pisanòtt. Te salüdi.
- Renato (Alza velocemente il ricevitore) Gervasio?
- Giunti Sì?

- Renato Son mi. In doe l'è la Luisa?
- Giunti (Dòpo una breve pausa) L'è duu ann che spètti quel moment chi... e devi dit che pensavi de vess püssee content. Anzi quasi quasi te compatissi.
- Renato Voeri nò tant, dimm domà se l'è lì in de ti.
- Giunti Nò. La m'ha appena ciamaa per dimm che la te lassava. L'era incassada me ona bissa con ti, per via di quèlla cèna de stasera, la toa famosa cèna dei...
- Renato (Interrompendolo) La t'ha minga diit in doe l'andava? (Tormentato) Ma in doe la pò vess cascada, porca sidela?... Si, el soo che ti ghe see passaa anca ti, ma mi gh'hoo el colp de la stria... Nò, nò, toeuumm minga in gir, son chi piegaa in duu, pòdi minga moeuves, ... a foo pèna. Còssa?... (Improvvisamente còmmosso) Che ti te se offrissi volontari dòpo quel che t'hoo fa, el me còmmoeuv, ... preferissi sta de per mi... Nò, grazie, sta minga a disturbatt, preferissi sta de per mi te disi... Buonanòtt ... e anmò grazie. (Sta per riattaccare ma) Gervasio?... Sentess minga obligaa, ma se per caso, la te riciamass... Grazie a meriti nò on amis inscì. (Riattacca, si vòlta verso Merlo sempre fermo vicino alla pòrta)
- Merlo Seri adree a andà foeura di ball.
- Renato El me passa quèll bloc notes lì, per piesè? (Merlo esegue) El lassa 'sto bigliet chi taccaa in sù la pòrta. L'è per l'altra matta. (Si mette a scrivere, dicendo a voce alta) "Ho preso dei calmanti, dormo. Stasera non voglio vedere nessuno". (Posa il foglio sul tavolino davanti a lui) Ecco, spero tant che l'ha gh'abbia el bon güst de minga famm vegnì on'orchite ...
- Merlo S'el voeur la spètti mi! Lü el se sera sù in la soa stanza e mi ghe foo de sentinella!
- Renato Nò, nò, lü l'ha già faa fin tropp.
- Merlo M'è dispiasuu de vess sta on poo imbranaa al telefono, scior Pieri, Avaria vorsuu tant vütall.
- Renato S'el voeur vütamm ch'el me vütta a rivà arent al let, ghe domandi nient püsse!
- Merlo (Mentre Renato si alza faticòssamente, Merlo lo aiuta ed accompagna premurosamente verso la camera) Mi... mi pensavi... E se ghe insegnassi a fa i modelitt?
- Renato Nò. (Si ferma a riprendere il fiato)
- Merlo (Torna alla carica) A mi m'ha vüttaa tantissim.
- Renato Nò.
- Merlo Ch'el guarda che l'è el moment giüst per imparà. Ma el se rend cont o nò? Lü l'è contemporaneamente abbandonaa e minora... pardon voeurevi di handiccappaa!
- Renato (Sottotono) Hoo di de nò! Mi voeri fa nò i modelitt, ciar? Poerca vacca, a voeri nò!!! (Gli chiude la pòrta della camera in faccia) Bonanòtt, scior Merlo!
- Merlo (Davanti alla pòrta chiusa) El me ciama Pierugo... anzi, Ugo come me ciamen i me amiis... l'è più semplice... Lü, el gh'avariss on quaicòss in contrari s'el ciamassi Renato, Renato? (Va a prendere la sua busta, ne toglie le foto dei modellini che dispone sul tavolo dicendo in direzione della pòrta della camera) Ghe lassi chi i foto, tant mi gh'hoo le copie... inscì. se doman mattina el gh'ha nagòtta de fa... Buonanòtte Renato. (Non ricevendo rispòsta sta per uscire, quando ricorda) Seri adree a desmentegass el bigliett per la Lena! (Va a prendere il biglietto sul tavolo, mentre entra Luisa un poo spaventata da quèllo sconosciuto)
- Luisa Chi è lei?... e Renato
- Merlo (Avvicinandosi a lei) Shhhh! El dorma!
- Luisa Scusi?
- Merlo Ma sì, mi son el Toro, con ascendente Vergine!
- Luisa Come?
- Merlo Sì... voeurevi ciamà on dottor... ma hoo sbaglià nümer e inscì la respondü lee... E Renato el m'ha spiegaa che lee ... l'era la soa... la soa ganza, ecco.
- Luisa La sua ganza?

- Merlo Sì, me dispias se son sta on poo... ingarbüiaa sü al telefono, perché in realtà, la situazione l'è ciara: soa miee l'ha lassaa, ma lü el sta benissimo, l'è content 'me ona pasqua, el dorma e el voeur nò vèss disturbaa. Tütt ciar?
- Luisa (Gelata) Chiarissimo, sì... talment ciar che adèss voeuri dighen dò!!
- Merlo Lena...Lee la me permett de ciamalla Lena?
- Luisa Ma la prego!
- Merlo Mi el cognòssi da pòcch, el Renato, ma credi de capill benissimo, e voeuraria daggh on consili da amis...
- Luisa Sono tutt'orecchi.
- Merlo Che la sia bona de specià: soa miee l'è scapada... lee la ghe borla minga sùbitt in brasc 'me 'na fetta de stracchin de quel grass. Che la vaga innanzi a fa la soa ganza, insaziabile come sempre. Lee la dev vèss per lü... "giarrettiere e champagne", la capiss se voeuri di...che la seguita a vedell trè o quater vòlt a la settimana tant me prima, che la faga giogata e al sò ritorno (Aulico ed enfatico) "se deve venire, verrà".
- Luisa Glielo ha detto lui che mi vede tre o quattro volte alla settimana?
- Merlo (Galante) Lü el m'ha dit che la vedaria anca tütt i dì, s'el podaria, e pòdi anca capill, lee l'è on gran bell tocc de "punta el vidiam", me disom giò in ferramenta!
- Luisa (Dòpo una breve pausa) Penso che abbia ragione, fòrsi è meglio che non lo svegli!
- Merlo E brava Lena! Che la torna a cà soa, e mi ghe foo 'na scòmmessa: fra on quai dì, el Renato el vegnerà a cà soa cont on bottigliion de profümm per lee, e 12 scatoll de KitKat per i sò can.
- Luisa È lei, vero, che doveva cenare con lui stasera?
- Merlo (Stupito) Come l'ha faa a savell? El gh'ha parlaa de mi?
- Luisa Oh, l'avrei riconosciuta comunque. (Esce)
- Merlo (Si frega le mani soddisfatto) E anca quèsta l'è fada !
- Renato (Appare sulla pòrta della camera visibilmente incupito)
- Merlo (Lo guarda pieno di compassione) El riess minga a dormi?
- Renato (Con la bocca on poo impastata) L'è anmò chi, lü?
- Merlo El poeu ringrazià el Signor che son anmò chi...
- Renato Perché?
- Merlo (Sorridente) Ci abbiamo avuto visite!
- Renato Di chi?
- Merlo La matta.
- Renato Lena?
- Merlo L'è appena andada foeura. L'era adree a vegnì in stanza...ma lü el gh'ha la fortunna de cognòss tale Ugo Merlo che l'ha di: "Non passa lo straniero"
- Renato Mèj del Piave. L'è sta bon de cascì via la Lena?
- Merlo Sì, e sò nò quand la rivederà!
- Renato (Incredulo) La Lena l'è minga voeuna che la mola, ma l'ha faa?
- Merlo Confessi che l'hoo trovada meno eccitada de quel che lü el m'aveva dit. A mi la m'è parüda püssee frèggia de on piatt de cagiada gelada.
- Renato La Lena, frèggia?
- Merlo Sì, riservada. Mi me spettavi de pèsg. Gh'era ona ninfomane giò in Ferramenta, reparto contabilità... Tütta 'n'altra ròbba. Quèsta chi l'è püssee contenüda. E anca püssee bella. On gran bel tocc de sgnacchera. Ma com'è che l'ha conossüda?
- Renato Gh'hoo püblicaa el sò liber.
- Merlo Ah la scriv anca lee?
- Renato Disèmm de si.
- Merlo (Con l'occhio luccicante) On liber erotico?
- Renato (Sorpreso) Nò, perché?
- Merlo Bè, ona ninfomane...

- Renato Ma nò, l'è on liber spiritüal sü on sò viagg tra i Indian...non quej cont i penn, quei che gh'hann famm, sì, in India, insòmma,... On casin. (Si dirige lentamente, ma senza bisògno d'aiuto, verso il bar)
- Merlo Ohe! el cammina de per lü, Allora el sta mèj!
- Renato On poo mèj. (Si mesce on bicchier d'acqua. Sognante) A riessi non anmò a credigh ch'el sia sta bon de cascialla via in quatter e quatr'ott. (Suonano alla pòrta, i doe si immobilizzano) E adèss chi l'è che l'è?
- Merlo (Eccitato) Ch'el ghe pensa minga, ghe voo mi a vidè! (Ha aperto la pòrta e torna precedendo Gervasio Giunti)
- Giunti (Ha la stessa età di Renato e l'aria di on uomo sensibile e generoso. Sorride a Renato) Son vegnù istess.
- Renato (Toccato) Incredibil. Inscì gentil con mi, Gervasio...
- Giunti (I due si abbracciano) In on moment come ques chi, podevi nò lassàt de per ti.
- Merlo Ma l'è minga de per lü. (Si presenta) Pierugo Merlo, Ugo per gli amici.
- Giunti (Stringe la mano a Merlo) Piacere. L'è el produttor todesch?
- Renato Sì, e l'era adree a andà via. Arrivederci scior Merlo.
- Merlo Ch'el me ciama minga scior Merlo, ch'el me ciama Ugo, ghe tegni!
- Renato Va ben,... Ugo, arrivederci.
- Merlo Arrivederci Renato. (Prende la busta e indica a Renato le foto sparpagliate sul tavolo) Gh'hoo lassaa chi ona quai foto...Se el troeuv el temp de dagh on'oggiada, magari doman...Bene. (Raccoglie altre foto)
- Renato (A Giunti) E ti 'me te stee?
- Giunti Benissim.
- Merlo (Mostrando le sue foto) Hinn i modelitt che foo cont i prosperi, i svedes...
- Renato (Troncando) Scior Merlo, Gervasio l'è minga vegnù fin chi per parlà de prosperi.
- Merlo (Toccato) Va ben, certament. Scusémm.(Si mette a riordinare metodicamente le foto in una cartellina)
- Renato (A Giunti)'Se te feet de bell, cunta sü.
- Giunti Scrivi, semper. Son bon de fa domà quèll, t'el see.
- Renato (Divertito) E se te seet adree a scriv , adèss ?
- Giunti Ona storia su Tangentopoli. La me intriga. L'è ona mangiatoria general: mangel, mangel, ma sc'ìoppen mai!
- Renato T'el me faree legg?
- Giunti Va che te seet minga obligaa...Mi son minga vegnù chi per parlà del mè laorà. La Luisa l'ha ma ciamaa cinch minütt fa.
- Renato (Di nuovo teso) E allora?
- Giunti Gh'hoo paüra che la sia andata dall'Alberto Testi.
- Renato Cooooosa?
- Giunti Alberto Testi, quèll che scriv la pubblicità per la Televison. T'el conòsset, sì. Lee l'è sicürament a cà soa, adèss.
- Renato (Terrorizzato) Noooo!!!
- Giunti Me l'ha dit al telefono che lü l'aveva invidada a bev on quaicòss. Mi hoo cercaa de fagh cambià idea, ma...
- (Merlo ascolta rapito quèsto dialogo raccogliendo lentissimamente le fotografie.)
- Renato (Si volta verso Merlo spazientito) E lü, l'ha nancamò de finì, li l'insci?
- Merlo Sì...nò...Le...Son adree a mettei in ordin de temp; de sora quèlle dei primm modelitt...
- Renato Ch'el vaga a cà soa a mettei in ordin, per piesè.
- Merlo (Seccamente) D'accòrd.
- Renato (A Giunti) Ma perché el Testi? L'è quant gh'è de pèsg in giro.
- Giunti (Annuisce) Lee ghe l'ha sü con ti, t'el see...

- Renato E per rifass, la catta foeura ona merda de latin lover, anzi in quel cas chi, de latrin lover, on strasciapedagn schifos, vun che ghe va ben tütti i dòn, basta che fiaden, ma l'è pròpri foeura de coo, la Luisa?
- Merlo (Che sta chiudendo la busta) E la mia , allora?...Se savì chi l'ha catta foeura!
- Renato (Esplode) Ma ch'el ghe lassa on poo in paas. Ch'el vaga foeura di ball!
- Merlo (Raggelato) Buonasera, signor Pieri (Va verso la pòrta)
- Renato (A Giunti) E in doe ch'el sta, quèll porscell?
- Giunti Mi soo domà ch'el gh'ha on localin, uno scannatoio, a Caravagg, ma per vègh l'indirizz...
- Merlo Buonasera signor Giunti.
- Giunti Buonasera (A Renato) El sarà top secret, e vedi minga a chi pòdi cercaghel.
- Merlo (Che è sul punto di uscire) Buonasera signor Pieri.
- Renato (Grida) Buonasera! Insòmma, quèll indirizz chi el v'ha trovaa, porca vacca vachissima!
- Merlo (Come se niente fòsse) On me amis el gh'ha fa l'accertamento fiscale el Testi.
- Renato Coosa?
- Giunti L'accertamento fiscale???
- Merlo Se l'è Alberto Testi, quel che fa la pubblicità per la television, el gh'ha avüü l'accertament, mi el soo, Hoo vist la soa pratica in offizi da on me amiis all'Intendenza de Finanza. Ghe l'ha faa Rino Tassotti , on me amis. El Testi, el gh'ha effetivament on localin di part de Caravagg, ma l'è nò on mistero de stato. Certament minga per i mè amis. Buonasera signor Pieri. (Esce)
- Renato (A Giunti) Ciappal el volo, porca sidela! (Giunti si precipita verso la pòrta e dòpo on secondo torna con Merlo)
- Merlo El gh'ha bisògn de mi, Renato?
- Renato Ch'el me scüsa, scior Merlo...seri on poo agitaa.
- Merlo Ugo. Ch'el me ciama Ugo.
- Renato Ch'el me scüsa, Ugo.
- Merlo Ghe confessi ch'el ma faa vegni el magon...Mi ghe lassi i mè foto e lù nanca ie guarda. Me foo in quatter per liberall da la matta e lù el fa fatiga a dimm grazie. Capissi ch'el pò vèss nervos, ma...
- Renato Beh, ghe domandi scüsa. Ch'el se setta giò, el se rilassa... El voeur bev on quaicòss, car el me Ugo?
- Merlo (Si siede) Nò, grazie. (Apre la busta di pelle e ritira fuori le fotografie) L'è minga per faghej vedè, l'è domà per mettej in ordin. Ghe prometti che ghe romparoo pü i ball cont i mè foto.
- Renato (Falso) Ma nò, ma nò, a mi me interessan tantissim (A Giunti) L' Ugo el faa di modelitt straordinari cont i svedes, i prosper.
- Giunti (Educatamente) Debon?
- Renato Ciolla! El ghe faga vedè la Gesa de Sant'Antoni de Gallaraa.
- Merlo L'hoo nancamò de faa la Gesa de Sant'Antoni de Gallaraa.
- Renato (Alterandosi on poo) Insòmma, ch'el ghe faga vidè ona quai altra gesa! (A Giunti) Te vedarett, l'è bravissim.
- Merlo (Tende una foto a Giunti) Quèsta chi l'è la prima: 343 svedes. L'è on poo grezza.
- Giunti (Falso) Ma l'ha promett ben.
- Merlo El vedarà dòpo.
- Giunti Stoo pü in la pell.
- Renato (Compiendo sforzi sovrumani per restare dolciastro) Fòrsi el podaria fagh avè l'indirizz de quel localin, eh Ugo?
- Merlo Dovaria ciamà el Tassotti e a quèll'ora chi (Guarda l'orologio) a quèll'ora chi l'è adree a guardà el fulboll in television, e l'è minga el moment per disturbàll. (Tende on'altra foto a Giunti) Quèsta chi l'è on pozz per cavà el petrolii...ona pompa. Avevi vist una foto dell'Arabia e allora me son dit:"E se fasèssi on pozz per el petrolii?"
- Giunti (Guarda la foto) L'è pròpri bell quèll pozz chì.

- Merlo (Si mette a ridere) E savì me l'avevi ciamaa? "Kü vai"! Con quèst chi, se ci hai un po' di culo, vai in giro per il mondo a fare el scior...capì l'antifona?
- Renato (Sempre più teso) Ugo, mia miee, fòrsi, l'è in cà del più noto tombeur de femmes del Varesott...Se podaria nò fare on sforz e ciamà 'sto benedet Tassotti ?
- Merlo Ma perché la saria andada in cà de on maniac sessuale?
- Renato (Si scambia on'occhiata con Giunti, poi laconico) E perché la soa l'è andada in cà del Bilotti?
- Merlo (Correggendolo) Pirletti, Goffredo Pirletti!
- Renato Va ben, va ben, ma perché da quèll lì?
- Merlo Ah, quèst el soo pròpri nò.
- Renato Beh, nanca mi el soo. Allora se pò ciamà 'sto Tassotti adèss?
- Merlo (Tira fuori dalla busta una rubrica) Gh'avaroo el sò numer de cà? ...Vedèmm,...vedèmm...Ca...Ca... Tassotti . tel chi! (Guardando l'orologio) Mi son semper de l'idea de spettà l'intervall de la partida.
- Renato Perché?
- Merlo Mi podaria ciamàll adèss, ma, se per caso, hinn adreea fa goal, el me se incazza, e el me manda a da via el cuu, anzi m'el dis lü, a da via el chiü. Spetèmm l'intervall, demm a traa!
- Giunti Spetèmm l'intervall!
- Renato (Sempre più teso) E quand l'è ch'el riva l'intervall?
- Merlo Tra pòcch...La ròbba püssè bèlla da fa, l'è vedè la partida (Indica il televisore)
- Renato Gh'hoo pròpri voeuja de guardà i partid, adèss!
- Merlo Ma l'è el derby della serie C, tra la Pro Patria e il Legnano su TeleGallarate Internescional.
- Renato Me ne sbatt i ball! (Si riprende) Ch'el me scüsa , el vaga de là in cüsina, gh'è on alter televisor.
- Merlo L'è pròpri comod on televisor in cüsina. (Sparisce in cucina. Si sente la voce dello speaker)
- Giunti Scüsa, ma a mi el me par on poo pirla!
- Renato L'è per quèll che l'hoo invidà.
- Giunti (Incredulo) Dimm nò che l'è pròpri quel tal...
- Renato (Come on grido disperato) Sì...L'è tremendo...tremendo...
- Merlo (Voce fuori scena) Troeuvì minga el canal...Ah sì, ecco...
- Giunti Dimm minga che l'è el martorott de la toa cèna?
- Renato (Distritto) Ne pòdi pü...ne pòdi pü! (Giunti ride) Gh'è pòcch de ridd (Si sente il volume del televisore della cucina che esplose altissimo. Renato grida) Ch'el sbassa, porca vacca! (Il volume si abbassa)
- Giunti (Ride convulsamente) Scüsa, ma te seet...vedètt cont el colp de la stria, in crisi matrimonial e per de pü in di man de quèl ...Vacca, che dislipa! L'è ona sfiga allo stato puro!
- Renato (Abbattuto) Mocchela, per piesè.
- Giunti (Torna serio) Te vedet, l'è minga che mi me son sgarbelaa dalla contentezza quand la Luisa la m'ha dii che la menava i boccol per vegnì de ti, ma pensatt inscì, in pieno dramma, con quel martorott in gir per cà ch'el te fa da confident, on martorott, on pistòla che ti t'hee cattaa foeura con tütta la toa cattiveria, beh, scüsa, ma me tocca de ridd per forza! (Scoppia ancora a ridere mentre suonano alla pòrta)
- Renato Adèss, se gh'è ancamò?
- Giunti Sta lì; (Va ad aprire)
- Lena (Sulla trentina, seducente ma on poo sovraccitata, si precipita verso Renato) Scusa se non sono venuta prima, ma non ho trovato nessuno per i cani, sono giù in macchina. Sono coperta di peli...stai meglio, povero caro?
- Renato (la guarda con occhio tondo, allibito.)

- Lena (Si volta verso Giunti) E quèsto è il Toro con ascendente Vergine, immagino. Il Toro cattivo e bugiardo!
- Renato (Con calma agghiacciante) Nò, l'è in cüsina el Toro e adèss gh'hoo de digh on quai-còss. (Grida)Merloooooooo! (La tv viene spenta in cucina).
- Merlo (Emerge dalla cucina) La Pro Patria ha segnato! Primo tempo 2 a 1. (Si accorge della Lena e si illumina) É...tornata?
- Renato (Fa le presentazioni) Ugo Merlo...Lena.
- Merlo (Che andava sorridente verso Lena, si blocca) Lena???
- Renato Tella lì la Lena, davant a lü! Chi l'è che l'ha casciaa foeura da cà mia...
- Giunti (Incredulo) Dimm minga che...(Si mette a ridere convulsamente) Oh,benedetta la Madonna!
- Renato Ti, damm a tra, se ti see chi per ridd, te podet tornà a cà toa!
- Giunti Scüsom, Renato.
- Renato (A Merlo)Per caso l'era minga voeuna castana de cavei, cont on tajoeur grisin, quèlla che lü l'ha casciaa foeura?
- Merlo (Sulla difensiva) Lü el me dis "Adèss ghe riva quèlla matta! Adèss ghe riva quèlla matta!" Ghe 'riva ona dònna e par mi, chi l'è? L'è lee, la matta!
- Giunti (Che sta per scoppiare a ridere) Vegni subitt. (Scappa in cucina e si sentono le sue risate soffocate)
- Renato (Gelidamente a Merlo) E còssa el gh'ha diit con precision?
- Merlo A chi?
- Renato (Urlando) A mia miee!
- Merlo Nagòtta!
- Renato La torna a cà, lü ghe parla per cinq minütt e me la fa scapà. Ma còssa crincio el gh'ha diit?
- Merlo (Gesticolando verso Lena) Ma se ghe disi che credevi che la füss l'isterica! Hoo pensaa "L'ha trovaa chi ghe guarda i can e la ven a mett gibilee e a fa casott, 'sta ninfomane"
- Lena Ma di chi parla eh?
- (Giunti che stava uscendo dalla cucina, rientra precipitosamente. Si sentono le sue risate.)
- Renato Lena, adèss te fee la brava tosètta, e te tornet a cà toa. Gh'hoo on problema de mett a pòst.
- Lena Renato, ascoltami...
- Renato (Con tono alto) Lena, va foeura di ball, per piesè!
- Lena Coosa?! Io mi incruscio nella macchina con quattro cani per venire a trovarti e tu mi sbatti fuori?!
- Giunti (Esce rapidamente dalla cucina e prende Lena per on braccio) On consilii, Lena: che la vaga o la finiss a riis e zoccor.
- Lena Lei non mi tocchi, sa!
- Giunti (La trascina veso la pòrta) Che la me daga a trà, che la vaga via sübitt...a l'è mèj.
- Renato Lena, va via sübitt. (Sottolineando alterato) Sübitt!
- Lena (Si libera da Giunti e drammaticamente si volta verso Merlo) La pazza, l'isterica, la ninfomane pregano il porco, il disgraziato e la carogna di non telefonarle mai più!!! (Esce)
- Renato (Si volta angosciato verso Merlo) L'ha casciaa via mia miee...L'era tornada e l'ha casciaa via. L'ha mandada drizza 'me on füs in cà del Testi.
- Merlo Va ben, l'è vera, Hoo sbagliaa...ma l'è nò tütta colpa mia. Chiunque l'avaria sbagliaa.
- Renato (Asciutto) Se ne vada.
- Giunti (Tornando verso di loro) Nò, gh'èmm bisògn de lü, Renato (A Merlo) Per piasè, ch'el ciama el scior Tassotti .
- Renato (Fissando sempre ostilmente Merlo) Mi pòdi pü videll. Foeura da cà mia!
- Merlo Scior Pieri, voeuraria sprofondà sòtta tèrra. Mi voraria tanto vüttall.
- Giunti (Pressante) Renato, gh'è l'intervall. Bisògna ciamà sübit Tassotti .

- Merlo Farò penitenza, scior Pieri. El me disa de ciamà Tassotti . El preghi, el me disa de ciamà Tassotti .
- Giunti (Renato esita e Giunti lo incalza) Dighel Renato, pensa a la Luisa. Bisogna tiralla via de là, benedetta la Madonna. Dai, dighi de ciamall 'sto Tassotti .
- Merlo Ch'el me disa de ciamà Tassotti .
- Giunti Dighi de ciamà Tassotti .
- Merlo Ch'el me disa de ciamà Tassotti .
- Giunti Dighi de ciamà Tassotti .
- Merlo Ch'el me disa de ciamà Tassotti .
- Renato (Compiendo uno sforzo titanico su se stesso) Ch'el ciama el Tassotti .
- Merlo (Illuminandosi) Grazie... grazie, scior Pieri! (Va verso il telefono) Vedrà, andarà tüt a pòst. Son pront a scomètt. (Forma il numero)
- Renato Ch'el taca il viva-voce. (Si sentono i segnali di chiamata amplificati. Poi Tassotti , con on forte accento meridionale)
- Tassotti Pronto...sentiamo!
- Merlo Rino, 'me te stee, sono il Ugo.
- Tassotti Allora come va stasera, tifoso della Pro Patria.
- Merlo Anzitutto io non ci tifo mica per la Pro Patria, sono solo on simpatissante, e poeu hinn dü a vün: quindi avii non anmò perdüü.
- Tassotti (Rifacendogli il verso) "Non anmò perdu" senti quèsto pistòla! Si beccano doe gol nei primi cinque minuti e lui dice che non hanno ancora perso! Sono delle schiappe, dei lavativi, dei quaquaraquà!
- Merlo Ti uì, mandarin d'importazion, chi l'è che l'ha ciappaa sü ona pettenada col Novara, la settimana passada? Minga de cert la Pro Patria! L'è staa el tò Legnano! (Grida come i cori da stadio) Legnano, Legnano, Legnano vaffanculo! Legnano, Legnano, Legnano vaffanculo!
- Tassotti Te lo dico nella tua lingua: Ma va te a vaffanchiù! (E sbatte giù il telefono)
- Merlo Anca ti, meridions! (E attacca anche lui il telefono) Che imbecille.....(Grida guardando il telefono) "Legnano vaffanchiù! In classifica sempre giù" Ball!
- Renato e Giunti si gurdano a bocca aperta
- Merlo (Impiega qualche secondo a rendersi conto, poi riprende il telefono) Adèss el riciami...
- Giunti (Bisbiglia) Ma in doe l'è che te l'hee trovAA? Quèst chi l'è da ricovero!
- Renato (Sfiancato) E l'è insci da on'ora...inarrestabile!
- Merlo (Formando il numero) Ve disi che el riciami, ròbba passeggera. Risiòmm semper però se voròmm on ben.(Segnale libero amplificato, poi la voce di Tassotti)
- Tassotti (Gioviale quasi allegro) Ugo?
- Merlo Sì, Rino, te riciammi perché devi domandatt, devo domandarti on piesè, on favore.
- Tassotti D'accordo, ma a una condizione.
- Merlo Quale?
- Tassotti Che tu gridi "Forza Legnano"
- Merlo Cos'è???
- Tassotti Voglio sentirti gridare " Forza Legnano"
- Renato (Con Giunti guarda Merlo visibilmente provato, e lo esorta, teso) 'Ndèmm, allora? Avanti!
- Giunti e Renato (Dato che Merlo li guarda pateticamente, per incoraggiarlo si mettono a scandire insieme a ritmo tifoideo) Forza Legnano, forza Legnano, forza Legnano!
- Merlo (Con gravità a Renato) El foo domà per lü, Renato. (El telefono) Forza Legnano, Pro Patria vaffa 'n culo!
- Tassotti Devi pròprio avere qualcòssa d'importante da chiedermi.
- Merlo Sì. Rino, l'è pròpri important.
- Tassotti Sentiamo.

- Merlo L'alter dì, quand son vegnuu in del tò offizi a portatt el gagliardetto della Castellanzese, quell che te mancava alla toa collezion, te me disevev che te seret ciappà con la pratica Testi, Alberto Testi, quell che fa la pubblicità alla television? Te se regordet?
- Tassotti Affermativo
- Merlo Allora, mi soo ch'el gh'ha on localin visin a Caravagg, o a Caravagg, e voraria l'indirizz.
- Tassotti Ma guarda che non è mica on ghey, non sei il suo genere, sai.
- Merlo Com'è?
- Tassotti Gli piacciono con più tette che peli sulle gambe (E scoppia a ridere)
- Merlo (Ride suo malgrado e si volta confuso verso Renato) L'è on giogaton...(El telefono) L'è ona ròbba seria, Rino. Gh'hoo bisògn de l'indirizz.
- Tassotti Ma perché vuoi l'indirizzo dello scannatoio del Testi?
- Merlo (Esita, poi spiega) Te disaroo la verità... l'è per on mio amico ch'el pensa che soa miee, sua moglie la sia lì.
- Tassotti Da Testi? Oh Dio, Dio... Sua moglie da Testi? Oh povero cornuto...!!! Sai hoo visto all'opera il Testi...Appena scorge una sottana all'orizzonte, s'infoia. Per lui... com'è che dite qui el nord?...Ah, l'è assee che la fiadda...È on vero maiale! Che porco! Che porco!
- Renato Beh, ma adèss basta!!!
- Tassotti E io lo conosco il cornutazzo?
- Merlo Nò, credi de nò. (Posa la mano sul ricevitore e si volta verso Renato) Lü el gh'ha avüü on quai accertament di tass?
- Renato (Seccamente) Nò!
- Merlo Nò, t'el cognòsset nò! Allora, l'indirizz?
- Tassotti Non pòsso dartelo, ora, non lo conosco a memoria. È in ufficio, nella pratica. Te lo dico domattina.
- Renato (Teso) Mi spètti nò doman matina!
- Merlo Rino, l'è urgente! T'el domandi come on piasè personale...te podet nò far on salt in ofizzi, adèss sübitt?
- Tassotti Subito? eh, nò, eh... E la partita?
- Merlo Registrala, insci, guardarèmm insèmma, el second temp.
- Tassotti Non pòsso. Maria Addolorata mi chiese di registrarle "Cespugli di fango" sai, la tele-novela che sta facendo rincoglionire tutte le fimmine d'Italia. Sai, è andata a cèna da sua madre.
- Renato (A Merlo) Ghe la registròmm nün la partida.
- Merlo Te la registròmm nün la partida... 'Ndèmm, per piesè, per piacere, fa on salt in ofizzi, fall par mi.
- Tassotti (Esitante) Ma sei asfissiante, sai! Non ho neanche cenato!
- Renato (A Merlo) El mangerà on boccon chi a cà mia!
- Merlo (El telefono) El me amis el te invida a cèna, ti invita qui a disnare. Abita a cinq minütt dal tò ofizzi! Via dei Cervi 2.
- Tassotti Ma io non lo conosco neppure il tuo cornutone!
- Merlo L'è simpatich de matt, te vedarett.
- Tassotti (Più debolmente) Sei asifissiante, sei... Pro Patria, Pro Patria, vaffanculo!
- Merlo (Serio) Va che mi l'hoo di "Forza Legnano", Rino mi l'hoo di "Forza Legnano"
- Tassotti Via dei Cervi, 2
- Merlo L'è la seconda o la terza dòpo el tò ofizzi.
- Tassotti A tra poco. (Riappende)
- Merlo (Spòssato ma felice) Ghe l'èmm fada, scior Pieri...pardon, l'è minga staa facil ma ghe l'èmm fada!
- Renato Adèss bisògna registrà la partida per quel ritardaa là... (Va verso l'apparecchiatura di registrazione).

- Merlo L'è minga ritardaa, Tassotti , l'è vun dei püssee bravi ispettor di tass che gh'è! Foeu del laorà l'è on balòsson...ma in sül laorà: in campana! (Indica l'arredamento con on gesto circolare) Ti mòllet in on appartamento insci e el diventa on Attila, in doe el passa lü ghe cress pü l'erba.
- Renato (Che è arrivato el videoregistratore, si vòlta preoccupato) E se el voeur di?
- Merlo (Si guarda ancora attorno, ma quèsta vòlta con uno sguardo preoccupato) Ma lü, el gh'ha mai avuu on quaj controll di tass?
- Renato Nò, mi gh'hoo nient de 'scond.
- Merlo Disen tucc insci, che gh'henn nient de 'scond, car el me Renato... ma lor, troeuen semper on quaicòss.
- Giunti Adèss, a pensagh ben, l'è minga tant prudènt invidà a cà on ispettor del fisco!
- Merlo E el Tassotti , poeu!!!
- Renato (Innervosendosi) Ma l'hoo minga invidaa mi!
- Merlo Ah si, ch'el me scüsa, lü l'ha dit:" El mangerà on boccon a cà mia". Mi ghe l'hoo domà riferii.
- Renato Beh, se l'è on sò amis, el vorarà minga fa i straordinari a cà mia?
- Merlo Lü el conòss nò Tassotti . El ghe faria i püres anca a la soa mama!
- Renato E allora el metterà nò pè in cà mia. El spetterà in sül ripianin e el se farà dà l'indirizz del Testi.
- Merlo El sospetterà sübitt on quaicòss.
- Renato Me ne sbatt i ball!
- Merlo Ch'el me daga a tra, se lü el gh'ha nient de scond, se tucc 'sti quader, tucc 'sti soramobil... gh'hann la soa bèlla fattürina regolar,...de problema gh'è n'è minga.
- Giunti Gh'è nò problema. Còssa gh'è dèmm de disnà?
- Renato In frigo gh'hoo denter dei surgelati...Altriment ghe dovaria vess di oeuf,... almen credi.
- Merlo Ghe pensi mi. (Parte verso la cucina, ma si ferma sulla soglia) Vedari, l'è pròpri on giogatton...El conta sü i barzelett ...E 'me l'è bravo a imità i negar... (Tenta goffamente di imitare l'accento di maniera dei negri nei vecchi film doppiati) "Go...gome stai,amigo mio?" Mi son minga bon 'me lü, ma a mi el me fa morì del ridd! (Esce)
- Renato si guarda intorno con l'aria preoccupata e prende una statuetta in bronzo per nasconderla
- Giunti (Indicando on quadro di Modigliani) Quèll li lè ver o l'è on tarocc?
- Renato Indovina. Con quèll che l'hoo pagaa. In nero! (Stacca il quadro dalla parete e caccia on grido di dolore) Ahi!
- Giunti (Corre ad aiutarlo) Attent a la sc'enna!
- Renato (In on accesso d'ira) Me son rott i ball! Gh'hoo pü i maroni, gh'hoo sòtta ona marmelada de maroni!
- (Giunti e Renato attraversano la stanza portando insieme dei quadri e si fermano on attimo per riprendere fiato.)
- Giunti E in doe la mettomm tütt quèlla ròbba chi?
- Renato In stanza de lètt. Poggièmm tuscòss de là. (Giunti ride) Per piesè, Gervasio, l'è già minga facil insci...e moccala de ridd, 'me on deficiente!
- Giunti On pistòla, on grass de ròst, in men d'on ora, ghe fa fà i corni a toa miè e a ti on accertamento fiscale...
- Giunti e Renato ripartono portando i quadri. Giunti continua a ridere mentre cala il sipario.

FINE PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

Stesso arredamento ma molto più sobrio. Tutto quello che c'era di valore è stato tolto di mezzo.

Nel grande soggiorno non resta che qualche mobile indispensabile che dà all'ambiente un senso di austerità. Un piccolo tavolo da bridge è stato posto in mezzo alla stanza per la cena di Tassotti. Giunti, solo in scena, finisce di apparecchiare. Renato appare sulla porta della cucina. Cammina un po' più speditamente e ha in mano una caraffa di vino ed un bicchiere.

Giunti (Annusa guardando verso la caraffa) Che vin che l'è?

Renato Chianti Ruffino Ducale delle Cantine Bortolato

Giunti Te saree minga matt a dagh on vin inscì bon e inscì car come quèst chi.

Renato Ma dispias, ma gh'hoo domà quèst chi.

Merlo (Fuori scena) Rigore! L'era rigore!

Renato (Grida) Basta! Moccala lì pirlon!

Giunti (Per calmarlo) Fòrsi la Pro Patria la doveva segnà!

Renato Me interessa on'ostrega!

Giunti (Gli toglie la caraffa col vino dalle mani) Sta calmo. Bisogna sistemà 'sta storia. (Assaggia il vino) Oej! Ma qual vin chi l'è pròpri bon!

Renato Eh sì, l'è pròpri bon!

Giunti Ma te gh'hee minga on quai vinell da tri franch al bottiglion!

Renato (Si altera) Nò, ghe n'hoo minga de vinell de corsa. Hoo laoraa tütta ona vita, n'hoo patii de gròss e de piscinitt per bev on vinas de poarett, che poeu, magari l'è metà vino e metà nolo, capita l'antifona... Mi in cantina gh'hoo domà grandi vini, e se el Tassotti el gh'ha sete, ch'el beva l'acqua!

Merlo (Fuori scena) Ma passa, sulla fascia, venezian, passa...

Renato Adèss voo de là e ghe pienti on catafigh in sül müs!

Giunti Nò, Renato, te gh'hee bisògn de lü.

Merlo (Esce dalla cucina, raggiante) A momenti la Pro la pareggiava!

Renato A mi me...

Giunti Renato! (A Merlo) El Tassotti, el s'intend de vin?

Merlo Tassotti el se intend de vin? Ciolla se s'intend! Oej! Hoo vist che avì dervì ona sciora bottiglia. Ghe piasarà certament.

Giunti T'hee sentii Renato? Gh'èmm on problema.

Renato Adèss el metti a pòst mi, te vedaree! (Sparisce in cucina)

Merlo (Si vòlta verso Giunti) Che problema?
Giunti El vin.
Merlo (Annusando il vino) Lü el gh'ha nas...
Renato (Torna con una bottiglia d'aceto) Te voeurevet on vinel de quattar ghej? Te gh'avarè on vinell cagiàa (Versa l'aceto nella caraffa)
Giunti Ma 'se te fee?
Renato Ghe sbatti denter l'asèè nel me Chianti Ruffino. Quèst chi l'è ona gabola che te insegni per cambià on vin de 80.000 lira la bottiglia in on vinell de 500 franch a la brenta... Ecco fatto! (Versa in on bicchiere il vino "tagliato" e lo tende a Giunti)
Giunti Nò, nò, 'saggell ti! (Renato degusta) E allora?
Renato Strano... (Ne assaggia ancora) El me par püssè bon.
Giunti (Gli prende il bicchiere e ne assaggia anche lui) Porca vacca!
Renato L'è nò peggioraa eh?... Anzi...
Giunti Decisament...
Renato (Versa una dose doppia di aceto nella caraffa) Adèss el dovaria andà! (Lo serve a Merlo)
Merlo beve e soffoca. Sta per vomitare. Giunti di corsa, lo accompagna in bagno.
Renato Perfett!
Giunti (Torna dal bagno e suonano alla pòrta) Tel chi!
Merlo (Ricompone, con voce rauca) Voo mi! (Si precipita alla pòrta con ulteriori conati di vomito a apre a Tassotti , on tipo meridionale, on poo inquietant. Ha in mano una 24 ore)
Renato e Giunti Buonasera.
Tassotti Buonasera.
Merlo (Facendo le presentazioni) Rino Tassotti ...Renato Pieri...Gervasio Giunti.
Renato Signor Tassotti , mi el ringrazi per vessess distürbaa, ch'el me scüsa, ma mi me ven püssè facil parlà in dialett, lü el me capiss istess, vera?
Tassotti (Che automaticamente, per deformazione professionale, esamina l'ambiente) È tanti anni che sto qua el Nord, che lo comprendessi benissimo, anche perché quèsto amico mio, Ugo, lo parla sempre, e non c'è verso di fargli cambiare idioma!
Merlo Oej, bella gioia, l'è ti che sei ospite, car el me amis del Gheddafi!
Tassotti Non mi dite niente!
Merlo Còssa?
Tassotti Per la partita, non mi dite niente!
Merlo La Pro Patria l'ha pareggiaa, ma a part quèst chi, te disi nient!
Tassotti (Con voce rotta) La Pro Patria ha pareggiato???
Merlo (Felice) Ma nò, t'hoo faa on scherz!
Tassotti (Si illumina) Oh, che deficiente! Che pistòla!
Renato e Giunti (in coro) Eh!
Merlo (Compiaciuto del suo scherzo) Che faccia! Che faccia che l'ha faa quand gh'hoo dii che l'ha pareggiaa!
Tassotti Guardatelo! È felice! Per lui è l'avvenimento della serata!
Renato (Teso) Scior Tassotti ...
Tassotti Sì?
Renato Grazie per vessersi tanto disturbato... El gh'ha quell'indirizz?
Merlo (Torna serio per spiegare a Tassotti) El scior Pieri l'è quel scior che t'hoo parlaa al telefon.
Tassotti Ah sì, e lui il...
Merlo (Tronca subito) Sì, l'è lü.
Renato Ch'el me scüsa se ghe pari on poo cavafiaa, ma gh'è l'urgenza...
Tassotti (Batte una mano sulla valigetta) È qui l'indirizzo. (A Merlo) Muoio di fame.
Merlo T'hoo preparaa una frittada de züchett, settes giò. (Sparisce in cucina)
Tassotti (Si siede el tavolo) Mangio da solo?

- Renato Sì, nün èmm giamò disnaa. (Mascherando a stento l'impazienza) Allora, in doe l'è 'sto localin del ciorlandari?
- Tassotti Ecco, ecco. (Apre la 24 ore) Mi ricordo che feci on accertamento ad uno Pieri tre anni fa. Gabriele Pieri. È suo parente?
- Renato Gabriele Pieri? Ma vâ! In doe l'è ch'el sta adèss?
- Tassotti In prigione. Gli dettero cinque anni... Era simpatico. (Si guarda attorno) Aveva on bell'appartamento, come il suo...(Sospira)...che fu messo sotto sequèstro e liquidato. (Tira fuori on gròsso fascicolo dalla 24 ore)Ah eccolo qui il don Giovanni della Brianza.(Apre il fascicolo) Per localizzare la sua, diciamo così, "sala giochi", sarà on poo on problema, perché il Testi, ha molte pròprietà immobiliari. Eh, la pubblicità rende, mica come noi impiegati statali a 1.600.000 mila el mese, compreso assegni famigliari.(Alza lo sguardo verso Renato, intenzionale) E lei in che ramo è, signor Pieri?
- Renato Sont on editore.
- Tassotti (Torna el fascicolo) Beh, dove sono i suoi appartamenti?...Avevo on elenco da qualche parte... Ah, eccolo! Pròprietà immobiliari del signor Alberto Testi. Vediamo dov'è quèsto "nido d'amore". In via Lombardia? Nò, quèsto è la residenza effettiva dove abita con la famiglia. Perché è sposato il signor Testi, arraffa le moglie degli altri, ma c'è una signora Testi che sempre lo aspetta in Via Lombardia e che, risultando a suo carico, va in detrazione... Va forte l'editoria?
- Renato L'editoria?...minga tant, nò.
- Giunti (Di rinforzo) Cert l'è miga pü 'me on temp.
- Tassotti (Si versa on bicchiere di vino) Sono anche il solo a bere?
- Renato Sì, nün èmm giamò bevu...L'è on vinell d'on paisan... me le dà a on prezzi strascià.
- Tassotti (Tiene il bicchiere in mano ma non beve e si immerge nel fascicolo)Via del Santuario...Nò, nò quèsta è una casa cha dà in affitto, ma dov'è 'sta casa del sesso? (Posa il bicchiere e alza gli occhi verso Renato) Ma non è lei che ha pubblicato "Le mimose stanche"?
- Renato "Le mimose stanche"?, Ah sì, può darsi...
- Tassotti Come "può darsi"? Non sa quèllo che pubblica?
- Renato Beh, el sa 'me l'è, se fa on poo de confusion con i titoli...Ma "Le mimose stanche" fòrsi l'è me, sì.
- Tassotti Ma non è on best-seller?
- Renato Sì...Insòmma sì e nò... Sì on best-seller ma...
- Giunti Insòmma,l'è nò pròpri on best-seller...
- Renato Disaria de nò,nò... L'è on librett interessant, ch'el va minga mal...
- Tassotti Quante copie ?
- Renato Ottocen...El soo nò, gh'hoo nò i nümer. (Spazientendosi) De editoria, parlèmm dòpo, eh scior Tassotti ? Adèss l'indirizz, per piesè!
- Tassotti Lei mi dice che l'editoria non carbura ed è uscito col best-seller dell'anno!
- Renato (Esplode) L'è nò on best-seller, benedetta la Madonna, l'ha leggiuu nissün, el massim vün, quel liber del lèlla!
- Merlo (Esce dalla cucina) Mi sì. Mi l'hoo leggiuu! L'è bellissim!!!
- Giunti (Tentando la battuta) Ah! L'era lü? (A Renato) Te gh'avevet reson, vün che l'aveva leggiuu el gh'è staa!
- Merlo Oh nò, ghe ne sta tanti. Mi el sò de sicür, perché quand l'hoo compra gh'hoo dit a quèll de la libreria "Se l'è che el vend püssee in 'sti dì chi?"
- Renato (Fulminandolo con lo sguardo) Se lü el se interessass püssè de la frittada...
- Merlo L'è pronta...Ch'el staga minga a preoccupass tanto, gh'el 'sicüri mi el sò liber l'è andaa benissim. Giò in ferramenta l'hann leggiuu quasi tucc. Beh, in contabilità, tucc...me le diseva anca la Mariuccia!
- Giunti Sì, va beh...mettèmm ch'el ghe sia piasuu alla soa Mariuccia e ai contabil...L'è nò che se va tant lontan.

- Renato Sicürament gh'è pòcch de stà allegher.
- Merlo Mi son minga tant d'accòrd. Se se conta tucc i contabil di aziend privaa, di aziend püblich, di ragionatt, di banch...
- Renato (Tronca) Se mettarèmm minga a cüntà tucc i contabil, adèss!
- Merlo Nò, nò, ch'el me scüsa. (A Tassotti) Moeuvers a trovà 'sto localin, Rino, t'el vedet che el scior Pieri l'è lì ch'el tripilla (Torna in cucina)
- Tassotti (Sorrìde malignamente a Renato)Per fortuna che ha on best-seller per consolarsi! (Si rituffa nel dössier) Viale Boccaccio, altra casa in affitto. Canone risibile. Non mi stupirei se fòsse fittizio.
- Merlo (Esce dalla cucina con una padella in mano. A Renato) Ma gh'è on alter liber che l'è andà ben, l'è "Il mistero del povero stupido". Quèll lì, l'hann leggiuu pròpri tucc in ferramenta.
- Tassotti (Interessato) "Il mistero del povero stupido"? È suo anche quèllo?
- Renato (Con voce strozzata) Per piesè, perdèmm minga temp, se podaria minga dagh del moeuvers on cicinin?
- Tassotti La gatta frettolosa fece i micini ciechi" (Posa nuovamente il bicchiere senza bere e sfoglia il fascicolo) Quèsto è l'indirizzo del suo ufficio...(Mangia on pezzetto di frittata) Squisita la tua frittata, Ugo.
- Merlo (Gongolante) Grazie, Rino.
- Tassotti Una vera meraviglia, Ugo!
- Merlo Ona bona frittada, quand l'è bona, l'è veramente bona...El me trücc l'è quèll de giüntagh on cicinin de birra quand son adreea sbatt i oeuv.
- Tassotti (Mentre Renato ha on gesto esasperato, Tassotti continua a sfogliare il fascicolo, poi rivolto a Renato) Ha subito on furto recentemente?
- Renato (Stupito) Nò, perché?
- Tassotti Perché ci sono dei punti più chiari sulle pareti, come se fòssero stati tolti dei quadri.
- Merlo (Con sicera ammirazione) El ved tüscòss! L'è fantastich, nò? El ved tutt! Te seet la fin del mond, Rino (Fulminato dallo sguardo di Renato, tace)
- Tassotti (Con modestia) Grazie, Ugo.
- Renato (Sempre più teso) Ma lü l'è chi per vütamm o per fa on'indagine, scior Tassotti ?
- Tassotti Se stessi indagando, signor Pieri, non avrebbe bisogno di chiedermelo, mi creda. (Rituffandosi nel fascicolo) Ah, eccolo: Via della Loggia... lo sapevo che era vicino el Santuario di Caravaggio, lo abbiamo, signori, il maniaco, il porcellone! Lo abbiamo il perverso adoperatore delle donne altrui!
- Renato A che numer?
- Tassotti 16, Via della Loggia 16, a Caravaggio!
- Renato (Si alza faticòsamente) Adèss ghe voo!
- Giunti Ma nò, spètta, bisògna primma vess secür ch'el sia in cà! (Renato si blocca) Te voeuraret minga andà là in cà soa, in piena nòtt, senza nanca savè se toa miee l'è là!
- Tassotti Prima di tutto, non le aprirà, è diffidentissimo il Testi!
- Renato Voeurarà di che sbataroo giò la pòrta!
- Giunti L'è minga inscì facil sfondà 'na pòrta, e poeu te rivet là, te sfondet la pòrta e la Luisa la gh'è nò, s'te feet?
- Merlo (Visto la perplessità di Renato, dòpo una breve pausa) E se ghe telefonassòmm?
- Renato Per domandagh còssa? Se mia miee l'è in del sò lètt? Lü el me risponderà sicurament: "Ma certo, l'è qui el calduccio sotta la trapunta!"
- Tassotti (Che finora è stato zitto e a continuato a mangiare, passando ostentatamente on dito sul tavolino) C'era una statua qui,...c'è ancora l'impronta della polvere.
- Giunti Scior Tassotti , per piesè!
- Renato Se l'ha finì de pastrügnà la soa frittada, el pò anca andà, adèss l'indirizz ghe l'èmm. ch'el vaga pür a cà soa.
- Giunti Ch'el faga el bravo scior Tassotti , che la pienta de toeughi el fiaa!
- Tassotti Io non toggo il fiaa a nessuno... Rilevo alcuni inquietanti particolari, e basta.

- Merlo (Ammirato) V'el disevi mi, l'è on fior de professionista!
- Tassotti Non mi fare arròssire, Ugo.
- Merlo Fa nò el modest, Rino, te n'è cattaa tanti cont i man in de la marmelada!
- Renato (A Giunti, controscena) Mandaj tütt e duu foeura di ball, se de nò mi ie ciappi a pesciad in del cüu!
- Tassotti (Che non ha sentito, a Merlo) Ti ricordi l'accertamento Mussi, l'amico del tuo datore di lavoro? Come lo bastonai, eh!
- Giunti Mocchemela, mocchemela, per piesè! (A Renato) M'è vegnuu on'idea... Renato te me 'scoltet? Damm a traa... Sent 'st' idea chi...
- Renato Cià, sentèmm...
- Giunti Bisogna fall cagà sòtta. Bisogna stremirlo il Testi, insci el sarà costrett a dì la verità!
- Renato In che maniera?
- Giunti Nün el ciamom, e ghe disom che ti te see tuscòss... che te see che la toa miee l'è a cà soa e che te seet adree andà da lü con l'intenzion de fa on sfracell. Se podaria anca dighi che te ve là non de per ti, ma insèmma a tri di tò operari con spranghe di ferro.
- Renato (Rianimandosi) Minga mal!
- Tassotti Operai tipografici, vero? Ha anche una tipografia! Ma allora è una gròssa azienda!
- Giunti Scior Tassotti ! (A Renato) O toa miee l'è da lü, e cagandosi sotto, la cascia via, o la gh'è minga e el capirèmm dal tono della soa vos.
- Merlo Ona gran bella strategia!!!
- Renato (A Giunti) Ma com'è che se fa ciamall? Chi l'è ch'el le ciama? Mi pòdi pròpri nò! Se la Luisal'è da lü, la riconòss subitt la mia vos!
- Giunti Eh, già... E la riconosseria anca la mia.
- Tassotti Riconoscerebbe anche me... In questo periodo passo le giornate con lui.
- Tutti si vòltano verso Merlo che sorride
- Merlo Me par de capì che gh'avii bisògn de mi!
- Renato (Inorridito) Oh nò!
- Giunti Domà lü el pò fall, Renato.
- Renato Oh nò!
- Merlo Cià, mi son pront.
- Renato Oh nò!
- Giunti Ma sì, adèss ghe spiegom ben quel ch'el dev dì e te vedarè che ghe sarann minga de problema.
- Renato Te vedareet se ghe ne sarà minga!!!
- Merlo (Offeso) Mi el vütti volentieri, ma se lü el voeur minga... pègg per lü. Mi voeuri nò risià!
- Giunti Sì, sì, lü ch'el staga fermo. (A Renato) Da part de chi el fèmm 'visà?
- Renato Come?
- Giunti Bisogna fall 'visà da on quai sò amis, da on quai vun ch'el gh'abbia el sò numer de telefono, quèll del scannatoio, se de nò la par ona pastizzada che la spüzza.
- Tassotti Potete farlo avverire da parte di Paolo Bartoletti, suo socio. Passano la vita insieme...
- Giunti Benissim, allora, gh'el disom da part del Bartoletti.
- Renato Ma perché quel Bartoletti chi, el ciama nò lü de persona? Perché el ghe fa telefonà da on alter? Al Testi ghe pararà ona ròbba strana.
- Tassotti Bartoletti non può chiamarlo, perché è in aereo. Partiva per il lago Titicaca stasera, me l'ha detto il Testi stesso.
- Giunti Ma allora el va benissim, se ciama per cünt del Bartoletti 'chè l'è minga reüssii a dighel prima de ciappà el 'reoplano.
- Merlo Perfett!
- Giunti L'ha capii ben la strategia?
- Merlo L'è ciarissima, sì.
- Giunti Allora, avanti Savoia!
- Renato (Interponendosi) Alt, alt, alt! Prima bisogna fall provà!

Giunti Ma nò, l'ha...

Renato (Imperioso) Nò! Mi soo quell che disi: el gh'ha bisògn de provà! E taaaanto! (Si vòlta verso Merlo) Scior Merlo, ch'el ripeta con mi:” Pronto, la chiamo da parte del signor Paolo Bartoletti. L'ha cercaa de contattala prima de ciappà l'aereo perché el gh'aveva on messagg urgente per lü!”

Merlo D'accòrd.

Renato Nooo! Ch'el ripeta!Mi sont l'Alberto Testi e lü el me telefona. Ch'el disa esattament quel che mi hoo dit adèss adèss.

Merlo Nò, va ben, Hoo capii.

Renato Per piesè, scior Merlo, ch'el ripeta parola per parola! “Pronto?”

Merlo (Di malavoglia) Pronto. La chiamo da parte di Paolo Bertoletti...

Giunti Benone.

Merlo L'ha tentaa de ciamall prima de ciappà l'aereo perché el gh'aveva on messagg urgente per lü.

Giunti Ma l'è perfett! (A Renato) L'è perfett, nò?

Renato (Cauto) Spetèmm el seguito. (A Merlo) E poeu el ghe diis: “Pieri sa tutto”.

Merlo D'accòrd.

Renato Nò, ripetere!

Tassotti Ma basta; ha capito, non è mica on pistòla!

Renato e Giunti si scambiano uno sguardo eloquente.

Renato Nò, ma...el gh'ha bisògn de provà tanto, ma tanto tanto. Allora, scior Merlo: “Pieri sa tutto”.

Giunti “Pieri sa tutto”.

Renato E Testi rispond:” Tutto còssa?” e lü el ghe diis:”Renato Pieri sa tutto di lei e la soa miee, e l'è adree a vegnì a cà soa” E Testi el domanda “Ma chi parla?” e lü el ghe rispond: “Non mi conosce son on amico del Paolo Bartoletti, e mi ha incaricato di dirle che Pieri el ven nò de per lü”.

Merlo ...Ma insèmma a tri operari, con spranghe di ferro, e vegnen lì per sfracellà tuscòss.

Giunti Bravo!

Tassotti Se la cava bene eh?

Merlo L'è domà on laorà de pappagall.

Renato Ma l'è pròpri quell ch'el dev fa!

Merlo Magari...poderia mettegh on poo de fantasia, o nò?

Renato (Grida) Nò!

Merlo Perché el vosa ‘me on strascee? El m'ha faa stremì!

Renato Lü l'ha de di quell che hoo dii mi, parola per parola.

Merlo (Imbronciato) Va ben.

Giunti (A Renato) Dai che partissom!

Renato (Angosciato guarda Merlo) El soo nò. Gh'hoo paüra.

Tassotti Di che? È una bella strategia. Intimidazione del nemico e susseguente crollo.

Renato L'è minga la strategia che me fa paüra.

Merlo El voeur che foo el pappagall on'altra vòlta?

Tassotti (Ridente) A proposito di pappagallo, la sai quella del pappagallo, appunto, che ripeteva continuamente “Attenti allo scalino, attenti allo scalino”?

Merlo (Già ridanciano) Nò!

Tassotti Beh, tutti cadevano perché gli scalini erano due!

Renato (A Giunti, mentre Merlo e Tassotti ridono sguaiatamente e convulsamente) Tel vedet, si, con che razza di ciccolattee sèmm adree a mettes?

Giunti Se pò nò a fan a men, Renato.

Merlo Te me fee morì! Ehi, ...fagh el “bovero negro”! Dai!

Giunti Dai, scior Merlo, taccom!

Merlo Avanti Savoia! (A Tassotti) Qual è el nümer?

Tassotti (Guarda nella pratica) 035-96012398

Merlo Si parte. (Prende il telefono e comincia a formare il numero)

Renato (Angosciato) Nò, ghe la fa minga...non ce la può fare...

Tassotti Ma sì, è precisissimo Merlo. Nei suoi inventari, el reparto viti e bulloni, nella ferramenta Spanati, dove lavora, non manca mai né una vite, né on bullone. Lo chiamano “il Pitagora della minuteria metallica” .

Merlo L’è liber, el porscell!

Renato Ch’el taca el viva-voce.

Merlo (Obbedisce. Si sente il segnale poi la voce di Testi)

Testi (Fuori scena) Pronto?

Merlo Alberto Testi?

Testi Sì.

Tassotti (Entusiasta) Magnifico! Sembra di stare el cinematografo.

Renato (Teso) Taas! Sssshhhhh!

Merlo Ch’el me scüsa se distürbi, la chiamo da parte del Paolo Bartoletti.

Testi Sì?

Merlo L’ha tentaa de ciamalla prima di prendere il reoplano, perché ci aveva on messaggio per lü.

Renato e Giunti alzano il pollice nel classico segno americano di assenso, per congratularsi.

Merlo Pieri sa tutto.

Testi Còssa???

Merlo Renato Pieri sa tutto di lei, de lü, con sua moglie, la miee de lü, del Pieri e le adree a vegni a cà soa, de lü, per fracassargli tuscòs.

Tassotti (Ammirato) Bravo Ugo! (Che si schernisce con on gesto di modestia)

Testi Ma chi parla?

Merlo El me cognòss minga, son on amis del Bartoletti che el m’ha incariccaa de diggh che il Renato Pieri l’è adree a vegni lì insèmma a quatter operari di sò, per s’ceppàggh la faccia.

Renato Perché quatter?

Giunti L’è istess.

Testi Ma quèllo è pazzo! Io non sono con sua moglie!

Giunti fa con le doe mani la “V” della vittoria

Merlo Ma l’è minga lì la sciora Pieri?

Testi Ma nò, mi ha telefonato prima che non veniva più!

Merlo Però l’è minga quèll ch’el m’ha di el Paolo Bartoletti. Lü, el Bartoletti, el m’ha di: “ È con la sciora Luisa Ornati”

Testi (Esasperato) Ma niente affatto, in quèsto momento sono con la moglie di on ispettore delle tasse!

Renato Còssa???

Tassotti che stava masticando, soddisfatto, on pezzetto di frittata, resta paralizzato.

Testi È uno stronzo che mi perseguita da tre settimane e, guerra per guerra, adesso gli zompo la moglie. Si figuri se sono con la Luisa Ornati!

Merlo toglie la comunicazione. On momento di imbarazzato silenzio nella stanza. Poi Tassotti si sblocca, manda giù il boccone e con voce roca:

Tassotti Pòsso usare il suo telefono, per favore?

Renato Faccia pure!

Tassotti (Prende l’apparecchio e forma on numero, poi sempre a voce roca) Doveva fare delle còmmissioni da quèlle parti quèsto pomeriggio e le hoo detto: “Maria Addolorata, ti dispiace di portare quèsto formulario nell’ufficio del signor Testi? E zac! (Fa con la mano il gesto del predatore che arraffa la preda) Il rapace ha serrato il becco su di lei, e ha fatto becco me! (El telefono) Buonasera signor Testi, per favore vuol essere tanto gentile da passarmi la signora Tassotti ...Non faccia il furbo, mi ha perfettamente riconosciuto, per adesso le dico solamente che noi ci vediamo domattina alle nove. E, minchia, si riparte da zero, rifaremo tutti controlli, chiaro! E ora mi passi mia moglie,

per favore...Maria Addolorata...? Nò, non spiegarmi niente...voglio che tu lasci immediatamente quella casa,...immediatamente, capisci, seduta sull'istante!...Come?...Certo...Prima rivestiti, quèsto va da sé, ma torna subito a casa!...Maria Addolorata, michia, minchiazza, e poi straminchia, ...non sono solo, non pòsso parlare adesso...ne parliamo dòpo a casa...Maria Addolorata?...Ti avevo registrato "Biutifulle". (Riappende. Gli altri lo òsservano in silenzio. Prende il bicchiere di vino, lo ingolla, si strozza e risputa tutto sul tappeto, poi tristemente) Che cos'è quèsto vino?

Renato El trova che l'è bel vivace?

Tassotti Hoo voglia di vomitare. Dov'è il bagno?

Merlo Ven con mi, Rino. (Lo accompagna nel bagno, ma sbaglia pòrta e apre quella della camera da letto. Numerosi quadri ammonticchiati dietro la pòrta cadono ai piedi di Tassotti)

Renato (Stancamente) L'era l'altra la pòrta, Merlo, cò de bollidor!

Tassotti (Distaccato) Interessante quèsta camera.

Renato La droeuvi on poo come magazzin...Gh'è metti denter tütt i barlafüss che servissen pü a nient...

Tassotti Non mi tocca, Ugo, è spaventoso...non mi tocca.

Merlo Chi l'è che te tocca nò?

Tassotti Qui c'è una gran puzza di frode fiscale e non mi tocca!

Merlo 'Ndèmm, coragg, Rino, adèss te veet a cà toa e te vedarè che doman l'andrà mèj. Te vedaree quanti bej mülti te daree doman. ...Ecco...disméntéga minga la toa valigetta. (L'accompagna alla pòrta, Tassotti cammina e sembra on sonnambulo) Te voeuret la registrazione de la partida, vera, la sarà giamò finida, adèss.

Tassotti Nò, grazie, Ugo, non hoo più in testa il calcio, stasera. Da stasera, in testa hoo ben altro (Con la mano fa on gesto eloquente, le corna; arrivato alla pòrta, si ferma) Arrivederci signor Pieri, Arrivederci signor Giunti.

Renato e Giunti Arrivederci, signor Tassotti .

Tassotti esce mentre Renato e Giunti si mettono a ridere

Giunti Oh porca vacca, che serada!

Merlo Gh'è nient de ridd, l'è stà on brüt colp per el Rino, povero Rino.

Renato "Povero Rino"! Insci l'impara! Oej el m'aveva pròpri rott i ball...(Tassotti riappare sulla pòrta, ma Renato non se ne accorge) El cornuto, el cornutazzo l'era lü...Teron, teronasc e cornuto, che ròbba brüta!

Tassotti Scusate se v'interrompo, ma sul pianerottolo c'è una signora per lei...e ha l'aria di essere in pessimo stato... (resta in scena)

Renato e Giunti si precipitano e tornavano con Lena che fa la sua entrata visibilmente scioccata.

Lena Gli uomini sono veramente schifosi...Schifosi! Mah, dove sono finiti i quadri?

Renato L'è minga quèst el problema. Insòmma se t'è süccess?

Lena È per colpa tua...Ero talmente sconvòlta prima, che non me la sono sentita di tornare a casa; dovevo parlare con qualcuno! Ma dove vai così, alle dieci di sera senza avvisare? Hoo pensato ad on ragazzo, che non ha una buona reputazione, ma che è molto disponibile. Un pubblicitario che hoo conosciuto qualche settimana fa e che non faceva che invitarmi a bere qualcòssa con lui.

Renato Testi, Alberto Testi.

Giunti Via della Loggia 16, Caravaggio!

Tassotti Fascicolo numero 5698 CR 99, codice fiscale LBR TST 60P27 C139B

Lena (Stupita) Lo conoscete???

Renato (Occhiata preoccupata a Tassotti) Te me cuntaree tüscòss on alter dì, Lena.

Lena Mi aveva detto: "Vieni a qualsiasi ora e sarò sempre la benvenuta". Suono alla pòrta e chi mi apre? Una biondina on poo tappetta, on poo ordinaria seminuda e scatenata. Rideva istericamente e danzava su dei fogli che mi sono sembrati quelli della dichiarazione dei redditi.

- Renato (Tentando di fermarla) Lena te m'el contaret on' altra vòlta, moccala!
- Tassotti Nò, nò, è interessante. (A Lena) Danzava sulle dichiarazioni dei redditi?
- Lena Sì, ci avevano tappezzato tutta la moquette e ci saltavano sopra sganasciandosi dalle risate. Una còsa che sapeva di morboso.
- Renato (Quasi piagnucolando) Lena...
- Lena (Imperterrita) Li hoo lasciati ai loro giochi e sono restata sul pianerottolo più sola che mai. Li sentivo da dietro la pòrta rotolarsi sulle denunce dei redditi e lei gli gridava "Monta su ! A Tassotti ! A Tassotti !"
- Giunti (Scòsso dalle risate) "Suonò alto on nitrito..."
- Renato (Fulminandolo con lo sguardo) Gervasio!!! (Giunti, el richiamo, smette di ridere)
- Lena Sono andata in on bar e Hoo bevuto 5 vodke e poi sono tornata qui e hoo avuto uno svenimento sul tuo pianerottolo. (Si lascia cadere sul divano e sorpresa si guarda intorno) Ma dove sono finiti i tuoi mobili, le tue statue, i tuoi quadri?
- Tassotti (Con on filo di voce, inebetito) Lei gridava " A Tassotti !"
- Renato e Giunti, non si controllano più, si mettono a ridere
- Tassotti (Si dirige verso la pòrta, fulmina con lo sguardo Renato) Buona sera signor Pieri, Via dei Cervi 2, credo che difficilmente mi dimenticherò di quèsta serata, e soprattutto di lei. Penso che ci rivedremo presto. Chissà che allora non sia io a ridere. Buenasera a lor signori.
- Renato (Prima allibito, quasi spaventato, ma poi con rassegnazione e visibile sollievo) Meno mal che l'è andaa. Ti adèss sta calma. El scior Merlo, chì, l'era adree a andà, e vorarà dì che el te compagnerà lù a la machina. Ghe dispias minga, vera Ugo?
- Merlo Ma nò, el contrari.
- Renato (A Lena) Adèss va a cà, te bevet on cognacchin, nò...anzi bev on bel biccer d'acqua, te se calmet, e mi doman te telefoni.
- Lena Permetti che riposi on poo...È stato uno shock tremendo!
- Renato Lena, scüsom, ma gh'hoo on gròss problèmma de resolv e pòdi nò statt adree ...
- Lena Anch'io hoo on gròss problema, Renato...ti amo.
- Giunti (Si dirige verso la pòrta) Allora, mi voo...
- Renato Nò, 'spètta! (Giunti si ferma)
- Lena Ti amo, Renato, fin dal giorno che mi hai fatto venire nel tuo studio per parlare del mio libro e mi dicesti "Staremo più comodi sul divano".
- Renato (Seccato) Lena, per piesè...
- Giunti Se vedom, Renato. (Riparte verso la pòrta)
- Renato Ma insòmma, fa nò el vigliacch, scapa minga via inscì!
- Giunti Se ti te gh'è vesset nò el brüt vizi de ciappà, insèmma ai liber anca le autrici, te gh'avaria men problèma. Se gh'hoo ona quaj novità, te ciami. (Esce)
- Merlo (Va a prendere la busta) El me permeta de telefonagh doman, per veggh sò notizi, Renato. (A sua vòlta si dirige verso la pòrta)
- Renato (Lo richiama) Merlo! (Lo ferma con on gesto che non ammette repliche)
- Lena Nò, lascialo andare, vieni, siediti accanto a me.
- Renato Lena, se te ve nò foeura di ball sübitt, te cascì via mi a pesciad in del cuu.
- Lena (Si allunga sul divano) Dai!...
- Renato (A Merlo) Ch'el me vùtta, per piesè, che me la pòrta via. Pòdi fa nient con el colp de la stria!
- Merlo Pòdi minga drovà la forza...
- Renato (Si innervosisce) Ch'el droeuva quèll ch'el voeur, ma voeuri pù vedella!
- Lena Attento, Renato, se sei cattivo e mi tratti così, perderai me come hai perduto Luisa. E ti ritroverai solo. I cattivi finiscono sempre soli. (Squilla il telefono)
- Renato Pronto...Sono io...(Allarmato) Sì, sono il marito di Luisa Ornati Pieri ... Perché, le è successo qualcòssa?...Noooo! In quale ospedale?...Vegni sübitt! (Riattacca, Si vòlta disfatto verso Merlo) L'era la Polizia, la Luisa la gh'ha avüuu on incident de macchina. L'hann portada el Fatebenefratelli. (Va verso la camera)

Merlo L'è grave?

Renato Nò, second la Polizia l'è domà pienna de bott, on poo sgigottada, ma la doarà passà la nòtt in òsservazion...Me metti sù on quaicòss e voo...(Gesto verso Lena) E lù, per piesè, ch'el me libera da quella lì.

Lena Non preoccuparti, me ne vado. (Si alza ma è costretta a rimettersi a sedere) Oh! Dio,Dio!

Merlo Adèss la sta mal anca lee?

Lena Non sono abituata a bere e...

Merlo La sa se ghe voeur... on caffè forte e sbroient. (Va verso la caffettiera del bar)

Lena Miserabile e meschino, Renato.

Merlo Cha la disa minga inscì, l'è 'adree a passà di moment minga bej...

Lena Ah, ma io torno in India, non voglio più vivere qui. La gente è troppo cattiva. Lei per caso non vuole on cane?

Merlo On can?! Nò, perchè?

Lena Non pòsso portarli laggiù...me li mangiano.

Merlo Nooo!!!

Lena Sì, tre anni fa ci sono andata con Birillo, on bastardino intelligentissimo, lo adoravo...

Merlo E l'hann sgagnaa?

Lena Credo pròprio di sì. Hoo trovato poi il collare pieno di riso al curry.

Merlo (Porgendole il caffè) Oh, che ròbba brütta!

Lena (Prende il caffè) Grazie. Hanno talmente fame laggiù...(Si mette a piangere) Come hoo fatto ad innamorarmi di un mascalzone così!...

Merlo (Còmmòsso) La piangia nò, signorina, la faga nò inscì.

Lena (Si calma) Mi scusi... Non ha on klinex?

Merlo (Tira fuori dalla tasca on fazzoletto usato) Usi il cantone, l'hoo drovaa domà ona vòlta, l'è quasi nett.

Lena (Si asciuga gli occhi e lo guarda con simpatia) Ha on buon karma, lei.

Renato La dis?

Lena Sì...lei è stato certamente on delfino in una vita precedente. Le si vede negli occhi.

Merlo A mi me piasan tant chi pess lì, i delfini.

Lena Anche a me.

Merlo E allora mi saria staa...

Lena Senza dubbio.

Merlo Chissà perché mi son bon de noà domà a rana.

Lena Non significa...Io sono stata una gallina padovana e non mi piacciono le uova. (Beve il caffè) Beh, adesso vado.

Merlo La vò mèj?

Lena Sì.

Merlo La pò andà de per lee o la voeur che la compagni a la macchina?

Lena Nò, non si disturbi.

Merlo Ma sì, l'è püssee prudent.

Lena (Si rimette a piangere) Perché lei è così buono e lui così cattivo? (Si abbandona tra le sue braccia)

Merlo (Imbarazzato) Via, via...che la se calma...Lena...Ghe 'sicüri che l'è ona persona d'or...

Lena (Si stacca da lui e va verso il bar) Lo credevo anch'io. Dove hoo messo la mia borsa?...Eppure fin dal principio c'erano in lui delle cose che non mi piacevano...quel suo modo di ridere di tutto, di buttare tutto sul ridicolo...

Merlo È on giogattone. Per mi l'è bell...

Lena (Aggiustandosi davanti allo specchio del bar) È divertente ma cattivo... Come quelle cene che fa tutti i martedì coi suoi amici...Se non era per il colpo della strega, stasera a quest'ora starebbe sbeffeggiando on poveraccio...Ma dove ho messo la mia borsa...Ah, eccola! (Prende la borsa e tira fuori il portacipria)

- Merlo (Aggrottando le sopracciglia) Come, come?...S'el voeur di "starebbe sbeffeggiando on poveraccio"?
- Lena Non gliene ha parlato? Tutte le settimane fanno quella che chiamano "La cèna dei pistòla". Io lo trovo meschino.
- Merlo (Con voce rotta) La cèna dei pistòla?
- Lena (Non notando il suo turbamento) Invitano on tizio, il più pistòla pòssibile, per sfotterlo tutta la serata. (Merlo la guarda impietrito, lei rifacendosi il trucco continua imperterrita) La settimana scorsa era pazzo di gioia...aveva trovato on collezionista di modellini con i fiammiferi...(Sente avvicinarsi Renato di ritorni dalla camera, rimette il portacipria in borsa) Eccolo. La lascio, non lo voglio più vedere. (Lo bacia sulla bocca, lievemente) Grazie per essere stato così buono con me. Chiamami presto, dolce e tenero delfino. (Esce)
- Merlo resta paralizzato per on attimo con il viso privo di espressione
- Renato (Esce dalla camera, vestito pronto per uscire. Si illumina notando che Lena se n'è andata) Ah, l'è sta bon de cascialla via, grande Merlo. Bravo! (Merlo lo guarda immobile, mentre lui va a prendere una rosa da dentro on vaso) E adèss 'ndèmm al Fatebenefratelli! (Va verso Merlo con passo ancora esitante) Sperèmm de vess bon de guidà. (Si ferma davanti a Merlo) La soa borsa...
- Merlo (Meccanicamente prende la busta, poi senza guardare Renato) Signor Pieri...?
- Renato Sì?
- Merlo La cèna de stasera...
- Renato Sì?
- Merlo ' Se l'èra, precisament?
- Renato Beh, gh'e l' avevi di: ona cèna tra amiis perché avevi parlaa con loor di sò laorà e voreven conòssela. Bon, andèmm adèss?
- Merlo E gh'era alter invidaa ?
- Renato Ma certament... Ma podòmm minga parlann in ascensoeur?
- Merlo Che tipi d'invidaa?
- Renato (Improvvisamente all'erta) Ma se l'è 'sto interrogatori?
- Merlo Nient...Volevi domà savè come el faseva a cattà foera i sò invidà...Perché i a catta foera ? Per il talento? Per l'intelligenza? Per che motiv?
- Renato (Breve pausa) In doe el voeur 'rivà, scior Merlo?
- Merlo El m'ha fòrsi, invidaa ad ona cenna par martorott, scior Pieri?
- Renato (Con l'aria più ingenua del mondo) Ona cèna de martorott? Che ròbba l'è?
- Merlo Son mi ch'el gh'el domandi a lü!!!
- Renato Hoo capì, Hoo capì, ch'el tasa! L'è stada lee! El savevi che la finiva per fa sü on gibilee, quella matta là! E di matta l'è pòcch, quella l'è foera de coo, l'è püssee foera d'on poggioeu. Sa la gh'ha cüntà sü?
- Merlo Che lü e i sò amiis fasii tutt i settiman ona cèna per ciappà per el cuu la gent 'me mi.
- Renato E lü gh'ha credü? Ma 'ndèmm, scior Merlo, el me stüpiiss...Ona tosa che l'hoo liquidada sott i sò oeucc, incazzada 'me ona bisca, la ghe cünta sü ona quai bala, e lü el ghe cred!
- Merlo Mi gh'hoo avü l'impression che la me cüntass minga sü ona ròbba qualsiasi.
- Renato La gh'ha dii che lü el gh'ha on buon karma. E se la gh'ha dii se l'era cos'è in di sò vit precedent? On leon, ona balena, on pinguin?
- Merlo On delfin
- Renato Beh, mi me par che füss staa on barbagianni! E lü el gh'ha creduu a quella campana rotta? Ma 'ndèmm scior Merlo!
- Merlo (Vacillante) Però la me sembrava sincera...
- Renato Sü, dai, che mia miee la me spètta... dovaria già vess all'ospedal.
- Merlo, visibilmente poco convinto, si decide e va verso la pòrta. Intanto squilla il telefono.
- Renato (Risponde) Pronto? ah te set ti, bella gioia? 'Rivi, son 'adreea partì adèss adèss...Come te steet, ...ma còssa te diset? (Cambia espressione)... Ma s'el voeur di? Luisa, per

- piesè, comincia nò! Ma...Ciccina, ma mi te voeuri ben, pòdi nò lassatt de per ti in ospedal! Luisa...Luisa, damm a trà, gh'hoo bisògn de ti. Stasera hoo capii tanti ròbb...Pientela!... Mi me ne sbatti i ball de quèlla là! E poeu l'è minga la mia amante, l'è quel'alter pirlon che se l'è inventada...Sent, saroo li tra des minütt, insci ne parlom a vos, va ben? (Grida) Luisa! (Riappende. Resta on attimo immobile, poi molla la rosa e va el bar. Si versa on bicchiere di grappa senza uno sguardo par Merlo)
- Merlo L'alter pirlon el va foera di ball. Però prima voraria faggh ona domanda.
- Renato (Roco, senza guardarlo) Ma ch'el me lassa in pas.
- Merlo Nò, me serviss ona rispòsta: perché el m'aveva invidaa a cèna, scior Pieri? (Renato non risponde, Sembra avere dimenticato la presenza di Merlo.Beve in on sorso la grappa) Mi v'hoo minga via s'el me dà nò ona rispòsta. Perché el m'ha invidaa a quèlla cèna?
- Renato (Finalmente si volta verso di lui) Mi pòdi domà dighi 'na ròbba: L'è per via de quèlla cèna che da dò or in chi, ghe 'adree a andà tütt a tòcch. Cèna di martorott o nò, l'hoo pagada cara, carissima. E ghe disi anca, da sorevia, che in ona sira sola, lü l'ha vendicaa tütt i martorott de l'universo. E adèss, buonanòtte, signor Merlo!
- Merlo (Dòpo una breve pausa, con tristezza) Lena la gh'aveva reson: lü l'è cattiv, scior Pieri.
- Renato Già, mi son cattiv! El dis anca la Luisa. Se ved che l'è ona convinzion general! Dovaria registralal sü la mia segreteria telefonica...
- Merlo El dovaria nò mis'cià i calmant con la grappa!
- Renato Perché nò? L'è on bell final per 'sta storia: el cattiv, de per lü 'me on cagnoeu, abbandona de tücc, ona ciocca olimpica in de la soa cà voeuja. E Merlo el torna a cà soa dai sò modelitt, pensand che a quel porscell, a quel schifos la ghe sta ben...(Si versa on'altra grappa e la ingolla d'on fiato) Eh si, a quèll Pieri lì, ghe voeur ona bela pette-nada...(Merlo esita on poo. Poi deciso, getta la busta sul tavolo, e va el telefono e compone on numero) E adèss, s'el fa anmò?
- Merlo (El telefono) Pronto, buonasera vorrei il numero del Fatebenefratelli, per favore.
- Renato Ghe sèmm. Ricomincia la giostra.
- Merlo 02-45232345. Grazie. (Riappende e forma il numero dell'ospedale)
- Renato Tant ghe la passen minga...l'è on ospedal, l'è minga ona clinica.
- Renato preme il tasto del viva-voce. Si sente il segnale di chiamata, poi la voce della centralinista.
- Centralinista Fatebenefratelli, buonasera.
- Merlo Buonasera. Vorrei parlare con la signora Pieri, per favore, è stata ricoverata stasera, per on incidente d'auto.
- Centralinista Mi dispiace, i pazienti non pòsson ricevere telefonate dòpo le ore 18, signore. Richiami domattina dòpo le nove.
- Renato Eccola! El savevi!
- Merlo Sia gentile, mi passi la signora Pieri, signorina, sono il professor Vailati. (Renato lo guarda sbalordito)
- Centralinista (Cambiando tono) Oh, scusi professore, non l'avevo riconosciuta, attenda on attim o, la prego.
- Renato (Autoritario) Hoo on poo di fretta, cara, per favore...
- Renato è sempre più sbalordito. Si sente on conciliabolo el telefono poi...
- Centralinista (Piena di rispetto) Le passo la signora Pieri, professore.
- Merlo Grazie, carina.
- Renato Ma che la mocca con 'sta còmmedia, la ghe sbaterà giò el telefono!
- Luisa Pronto?
- Merlo Signora Pieri?
- Luisa Sì, buonasera professore.
- Merlo Son nò el professor Vailati.
- Luisa Ma chi parla?

- Merlo Son el pistòla, el martorott, l'invidà del sò marii. (Intanto Renato guarda a bocca aperta con la mascella pendula) Nün se sèmm veduu pòcch temp fa. Mi me ciami Pierugo Merlo, Ugo per i amiis, e sont el pistòla che el sò marii el doveva portà a la cèna de stasira...
- Luisa (Dòpo una breve pausa) Mi dica.
- Merlo Hoo appena savuu perché sò mari el m'aveva invidaa e la pò capì com'è che me giren... Sò che lee la gh'ha avuu on incident de macchina, ma credi de vess conscià me lee, almen nello spirito... Pronto?
- Luisa Sì, sono qui.
- Merlo Le nò che ghe telefoni per piangiom adòss. ma perché compatissi el sò òmm. Mi sò nò se l'è l'òmm püssee cattiv che mi hoo conòssuu, ma de sicür l'è l'òmm püssee... come dire... infelice, sì ecco, infelice. Seri chi quand lee l'ha gh'ha dit de vegnì nò all' Ospedal e hoo vist on òmm perduu, insci a terra che me son desmentegaa che sont on pistòla e hoo deciduu de ciamalla. Mia miee la m'ha piantaa duu ann fa, e in quel di là m'è borlaa adòss l'universo. Ghe l'hoo fada a tiramm foeura metend insèmma i modelitt, ma in fond, denter de mi, gh'hoo ona spianada de quadrei, pèsc d'on terremoto dell'ottavo grado della scala Mercalli, e preghi el Signor de faghel avè a nissün, nanca a sò mari.
- Luisa Immagino che sia lì, accanto a lei.
- Merlo Come?
- Luisa È accanto a lei e le suggerisce quèste belle e còmmoventi battute.
- Merlo Per nagòtta, sciora Pieri, ghe doo la me parola d'onor, che l'è stata ona mia iniziativa, quèlla de ciamalla, e lü el m'ha dit nagòtta.
- Luisa (Scettica) Già... È lì vicino a lei, sì ?
- Merlo (Esita, lancia uno sguardo a Renato e decide) Nò, son 'adreea parlaa da ona cabina telefonica.
- Luisa (Dòpo una breve pausa) Precisamente, perché mi ha chiamato?
- Merlo Sciora Pieri, per dò or hoo vist el sò mari tentà de rintracciàlla. L'ha perfin telefonaa all'Alberto Testi in quel büs che quèll là el drova per...
- Luisa (Divertita) Ha telefonato a Alberto Testi ?
- Merlo Lee la se immagina nò quel che l'ha faa stasera per amor sò: l'ha faa la pas col sò amis püssee car. L'ha cascìa foeura di ball, e senza tant compliment, quèlla soa amisa. L'ha mandaa de via i ciapp on ispettor di tass. E adèss l'è chi de per lü, nella soa cà granda e voeuja ch'el mis'cia sü grappa e pinnoll e son preoccupatissim per lü. Ecco perché l'hoo ciamada, sciora Pieri.
- Luisa (Renato lo guarda còmmòsso, e anche Luisa risponde còmmòssa) Rifletterò... comunque grazie per avere telefonato, signor Merlo, anzi mi permetta, grazie Ugo.
- Merlo Arrivederci, sciora Pieri.
- Luisa Arrivederci, Ugo.
- Merlo (Riappende, stremato e si vòlta verso Renato) La riciamerà.
- Renato (Con voce strozzata) Scior Merlo...
- Merlo Sì?
- Renato Gh'avarèmm anmò la cèna, martedì che ven, ma quèsta vòlta, sarà lü ad invidamm. E son sicür che ciapparoo il Nobel dei martorott, dei pirloni...
- Merlo (Sorrìde) Ghe la foo pü... Dio 'me l'è düra vess intelligent!
- Renato Mi el soo nò. Bisògnerà che incomici a andà a scola.
- Merlo E adèss el me prometta che ghe penserà on para de vòlt, primma de dagh del pistòla a on quaiv'on.
- Renato Gh'el prometti, Ugo, anzi gh'el giüri!
- Squilla il telefono nelle mani di Merlo, che subito risponde.
- Merlo Pronto?... Sì, sciora Pieri, che la spètta che adèss gh'el passi... come? (Impacciato) Beh... in effetti son minga in ona cabina del telefono, son torna indree in della cà de sò marii, adèss ghe spieghi ... Pronto, pronto?...

Renato Che pistòla! Che bestia! Che pistòla! nò, se pò nò...

Merlo La riciama!... la riciama! Staga tranquill, ghe disi che la riciama ...El vedarà andarà tutt a pòst... parola di Ugo Merlo! (Febbrilmente forma il numero di telefono, mentre Renato rimane tra l'allibito e l'exasperato).

CALA IL SIPARIO

FINE

Sinossi

Commedia brillantissima ove degli amici cercano di deridere un pover'uomo, ma finiranno "Cornuti e Mazziati"

CURRICULUM E BREVE HISTORIA DI ANTONIO MENICHETTI

**Sono nato a Lerici (SP) il 23 settembre del 1947 e faccio TEATRO dal 1964.
Nel 1979 ho fondato e tuttora dirigo la FILODRAMMATICA “DON GIORGIO COLOMBO” di Bellusco (prima MI, ora MB) paese della Brianza dove mi sono trasferito ancora bambino per motivi di lavoro paterni. La FILODRAMMATICA che dirigo recita in LINGUA MILANESE, perchè , per me, i dialetti non esistono.
Dopo alcuni anni in cui abbiamo messo in scena testi in MENEGHINO facilmente reperibili, mi sono visto costretto ad adattare commedie di autori di altre lingue (genovese, veneto, napoletano, emiliano ecc.) in LINGUA AMBROSIANA.
Ho cominciato con Nicolò Bacigalupo e poi altri quali Novelli, Mazzoni, De Filippo, Scarpetta, Zago, Tosi, Valentinetti e così via.
Ultima mia fatica è stata “ACCIAIERIE BRAMBILLA” adattamento milanese della commedia di Umberto Morucchio “METALLURGICHE TISCORNIA”**